



# Cascades

Volume XX, No. X

Citywide News for Business, Community and Education

December 2021 / January 2022

## A Message From the City Manager Thanking the Monterey Park Community

Season's greetings residents, businesses and community members!

Each day it seems as though we continue to create a new way of life as we navigate and deal with COVID-19. The health and safety of our community continues to be our priority and I would like to take a moment and thank the Monterey Park community for their support during these turbulent times.

As of November 14, 2021, the City of Monterey Park's COVID-19 vaccination rate was 92% of our 12 years and older population receiving at least one dose, according to County of Los Angeles Public Health Department data at publichealth.lacounty.gov. This puts Monterey Park in the top six of approximately 345 cities and communities monitored by L.A. County. The community's response and dedication to work through this crisis together has been phenomenal. For more local information about how to get the COVID-19 vaccine or booster, or how to find a testing site, please visit [VaccinateLACounty.com](http://VaccinateLACounty.com) or [www.MontereyPark.ca.gov/COVID19](http://www.MontereyPark.ca.gov/COVID19).

Even though, COVID-19 continues to be present in our daily lives, I am proud of all the work that our community members have done to keep Monterey Park safe and thriving during these challenging times. Residents have been observed supporting many local businesses and adhering to safety protocol while treating each other respectfully. As we continue to slowly reopen our city facilities, I ask for the community's support and patience as we are facing the same challenges as many businesses such as staffing shortages and supply delays. We are committed to working towards reopening more city facilities soon.

I am proud of our community members, businesses, local organizations, partners, and city staff who have worked diligently to help our community stay healthy and flourish as we continue to respond to this unprecedented situation. Your help has been invaluable in supporting one another through this crisis. Please continue to be kind, have empathy and compassion for one another, and I wish everyone a joyous holiday season and a happy New Year.

Sincerely,

Ron Bow,  
City of Monterey Park City Manager.

中文版第14頁  
Español Pagina 15

PRSR.T-STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PERMIT# 97  
MONTEREY PARK  
ECRWSS

City of Monterey Park  
320 W. Newmark Ave.  
Monterey Park, CA 91754

Postal Customer  
Monterey Park, CA 91754-91755

## Holiday Fire Safety Begins at Home

By Fire Department staff

Throughout the holiday season, family and friends will gather to share the warmth that this time of year brings. Unfortunately, these seasons are also characterized by fires, many of which are traced back to seasonal decorations, candles, holiday trees and lights. The Monterey Park Fire Department wants to share some safety tips to help you stay safe during the holidays.

Christmas trees can transform a beautiful decoration into a 1,500-degree torch in seconds - and water from the faucet isn't going to put it out. Evergreen trees are very flammable and can dry out quickly in the winter months. The majority of tree fires result from overloaded outlets for Christmas tree lights.

- Buy a fresh tree that has been recently cut where the needles are hard to pull from the branches.
- Before placing the tree in a stand, make a fresh cut to the trunk of the tree at least 2" up from the base to help the tree absorb water. Trim off the bottom branches as necessary to set the tree trunk completely into the base of a sturdy water-holding stand.
- Place your tree at least three feet away from wood stoves, heaters or fireplaces. Do not place the tree in high traffic areas or near doorways.
- Water the tree at least once each day.
- Turn the lights off when you leave home or go to bed.
- Use only "UL" listed decorations and follow the manufacturer's instructions regarding the number of strings that can be hooked together in one line. Usually no more than three standard size sets of lights per single extension cord are recommended.
- Make sure all electrical cords are in good shape, discarding those with broken sockets, bear or cracked wiring or fraying.
- When you see a large amount falling needles on the ground, it's time to discard the tree.

### Outdoor Decorations

- Use caution when stringing lights. Don't punch holes in the light cords with staples, nails or connectors.
- Use an appropriate extension cord to handle the load placed on it.
- Make sure you use fuses of the proper type and size.

### Candles

- Make sure candles are mounted in a secure nonflammable base that will not tip easily.
- Never leave a candle unattended or where young children or pets can reach them.
- Never use candles on or near a Christmas tree.

### Fireplaces

- Do not burn boxes and wrapping paper in the fireplace; a chimney fire may occur. Flying sparks can set your roof and house on fire.
- When discarding your Christmas tree, don't burn it in your fireplace.



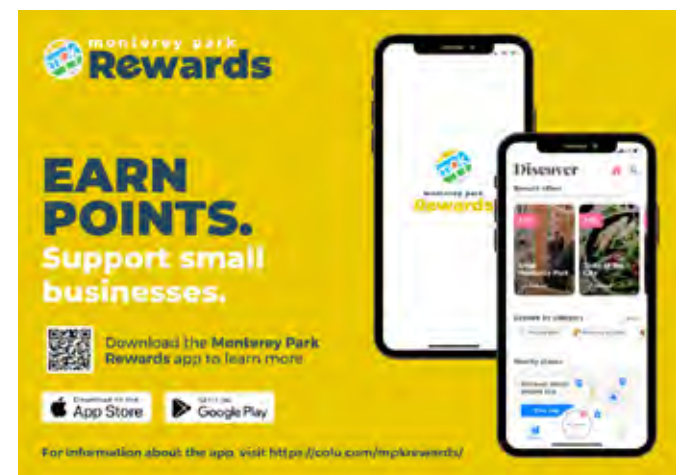
Join the Monterey Park Fire Department's commitment to safety by making sure that your holidays are safe and happy. Your safety begins at home. Give your family a gift they can live with, teach them to be fire safe. Remember, fire extinguishers and smoke alarms make great gifts! For more information, please contact the Fire Department at 626-307-

## Earn Reward Points and Support Small Businesses by Shopping and Dining Locally!

By Economic Development staff

To spur recovery for small businesses, the City of Monterey Park is rewarding its residents and visitors for shopping locally as part of an effort to boost the local economy during the pandemic.

The City of Monterey Park launched, in November 2021, a new and innovative mobile app called Monterey Park Rewards. Users register a credit, debit, or prepaid debit card and use that linked card at participating shopping and dining businesses to earn "MPK Points." Each MPK Point is worth \$1 that users can use at redeeming businesses on purchases. In addition, users can track the number of MPK Points they've accumulated and redeemed at local businesses through the convenience of their smartphones.



Created to address the struggles that forced many businesses to close during the pandemic, Monterey Park Rewards hopes to safely connect local businesses to local consumers once again and turn local spending into a source of pride for residents. The small businesses that populate the vibrant and distinct neighborhoods of Monterey Park are the true heartbeat of our communities and the engine of Monterey Park's economy, making it more critical than ever to shop locally.

"With \$1 earned for every \$5 spent, we believe that funneling money back to the consumer incentivizes them to continue shopping locally. In addition, the city pays that \$1 earned to keep the participating merchants whole," said Joseph Torres, City of Monterey Park Economic Development Manager.

As pandemic-related restrictions across San Gabriel Valley, and most of the country, are finally being lifted, it has become more critical than ever to help support local businesses. "As a growing city, we are always looking for innovative solutions to serve our businesses and community better," said Joseph Torres. "Through the launch of the Monterey Park Rewards app, we are strengthening our local economy and keeping dollars in our community while supporting our small businesses."

The Monterey Park Rewards program keeps spending locally since earned MPK Points are accepted only at local participating Monterey Park businesses.

The app is available for download on the Apple Store or Google Play. In addition, Monterey Park businesses that are interested in participating can sign up by visiting [colu.com/mpkrewards/](http://colu.com/mpkrewards/).

For more information on the Monterey Park Rewards Program, please contact Joseph Torres at 626-307-1385 or [jtorres@montereypark.ca.gov](mailto:jtorres@montereypark.ca.gov).

## CITY HALL HOURS

While in-person appointments are currently limited to specified hours, city hall staff will continue to be available by phone and email.

Monday-Thursday 7:30 a.m.-5:30 p.m.  
 Friday 7:30 a.m.-4:30 p.m.  
 Phone 626-307-1458

Regular city council meetings are held on the first and third Wednesdays of the month. For more city events please visit the event calendar at [www.MontereyPark.ca.gov/Now](http://www.MontereyPark.ca.gov/Now)



## CITY OFFICIALS

Mayor Yvonne Yiu, District 2  
 Mayor Pro Tem Henry Lo, District 4  
 Council Member Fred Sornoso, District 3  
 Council Member Hans Liang, At-large  
 Council Member Peter Chan, At-large

Vincent D. Chang, City Clerk  
 Joseph Leon, City Treasurer

Ron Bow, City Manager  
 Karl Berger, City Attorney

## CITY COUNCIL, COMMISSIONS, COMMITTEES AND BOARDS MEETING SCHEDULE

Due to the fluid nature of the coronavirus emergency, meetings may be canceled, rescheduled or modified. Please visit the city website for the most up-to-date information.

### CITY COUNCIL

1st & 3rd Wednesdays, 6:30 p.m.  
 City Hall Council Chambers

### COMMISSION ON AGING

3rd Monday, 11:00 a.m.  
 Langley Senior Center, 400 W. Emerson Ave.

### BUSINESS IMPROVEMENT DISTRICT ADVISORY COMMITTEE

Quarterly, 3rd Thursday, 3:00 p.m.  
 City Hall Room 251

### COMMUNITY PARTICIPATION COMMISSION

3rd Tuesday, 6:00 p.m.  
 City Hall Community Room

### DESIGN REVIEW BOARD

1st & 3rd Tuesdays, 7:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

### ECONOMIC DEVELOPMENT ADVISORY COMMISSION

2nd Wednesday, 6:00 p.m.  
 City Hall Room 153

### ENVIRONMENTAL COMMISSION

2nd Tuesday, 6:00 p.m.  
 Engineering Conference Room 153

### LIBRARY BOARD OF TRUSTEES

3rd Tuesday, 6:00 p.m.  
 Bruggemeyer Library

### PERSONNEL BOARD

2nd Wednesday, 7:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

### PLANNING COMMISSION

2nd & 4th Tuesdays, 7:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

### RECREATION & PARKS COMMISSION

1st Monday, 6:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

### SISTER CITIES COMMISSION

Quarterly, 1st Tuesday, 7:00 p.m.  
 Bruggemeyer Library

### TRAFFIC COMMISSION

3rd Thursday, 7:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

For more information, please visit [www.MontereyPark.ca.gov/Boards](http://www.MontereyPark.ca.gov/Boards)

## Monterey Park City Hall Contacts

MPK City Hall is open for appointments Monday through Thursday, from 8 a.m. to 5 p.m.

For assistance in making an appointment, please contact the desired department directly by using a phone number or email below, by calling 626-307-1458, or by visiting the website directory at [www.montereypark.ca.gov/directory](http://www.montereypark.ca.gov/directory).

If you scheduled an appointment online or directly with a department, please call the appropriate department to advise that you have arrived and wait at the west doors for further assistance. Please note you will not be admitted into the building if you are exhibiting symptoms of COVID-19. If you are feeling unwell, please reschedule your appointment. For more information, please visit [www.montereypark.ca.gov](http://www.montereypark.ca.gov).

**Fire and Police Emergency**  
 911

**City Council**  
[CityCouncil@montereypark.ca.gov](mailto:CityCouncil@montereypark.ca.gov)  
 626-307-1465

**City Clerk**  
[MPCLerk@montereypark.ca.gov](mailto:MPCLerk@montereypark.ca.gov)  
 626-307-1359

**City Manager**  
[CMO@montereypark.ca.gov](mailto:CMO@montereypark.ca.gov)  
 626-307-1255  
 Economic Development Division  
 626-307-1385

**Public Works Department**  
[PublicWorks@montereypark.ca.gov](mailto:PublicWorks@montereypark.ca.gov)  
 626-307-1320\*  
 Planning Division  
 626-307-1315\*  
 Building Division  
 626-307-1300\*  
 Building Inspection Hotline  
 626-307-1229  
 Graffiti Hotline  
 626-307-1449  
 Potholes/Street Repairs Hotline  
 626-307-2585  
 Shopping Cart Hotline  
 800-252-4613  
 Spirit Bus  
 626-307-7842  
 Maintenance Svcs / Sandbags  
 626-307-1281

**Fire Department**  
[Fire@montereypark.ca.gov](mailto:Fire@montereypark.ca.gov)  
 Non Emergency  
 626-573-1333\*  
 General Info  
 626-307-1262  
 Ambulance Subscription  
 626-307-1423  
 Code Enforcement Division  
 626-307-1415

**Human Resources**  
[HumanResources@montereypark.ca.gov](mailto:HumanResources@montereypark.ca.gov)  
 626-307-1334

**GoMPK App**  
 Problem reporting app available on your device's app store  
[www.montereypark.ca.gov/GoMPK](http://www.montereypark.ca.gov/GoMPK)

**Bruggemeyer Library**  
[Library@montereypark.ca.gov](mailto:Library@montereypark.ca.gov)  
 626-307-1366\*  
 Passport Services  
 626-307-1357

**Police Department**  
[Police@montereypark.ca.gov](mailto:Police@montereypark.ca.gov)  
 Non Emergency  
 626-573-1311\*  
 Animal Services  
 626-307-1217  
 Downey Animal Care Center  
 562-940-6898  
 Police Records Bureau  
 626-307-1211  
 Monterey Park Jail  
 626-307-1245

**Recreation and Community Services**  
[Recreation@montereypark.ca.gov](mailto:Recreation@montereypark.ca.gov)  
 626-307-1388  
 Langley Senior Citizen Center & Dial-A-Ride  
 626-307-1395

**Finance/Support Services**  
 Finance / Accounts Payable  
 626-307-1348  
 City Utilities (Trash & Water)  
 Cashier / Licensing / Purchasing  
 626-307-1342  
 Housing Division  
 626-307-1384

**Service Providers**  
 AT&T Landline Home Phone  
 800-228-2020  
 Athens Services (Trash & Bulky Item Pick-Up)  
 888-336-6100  
 Charter Spectrum  
 877-906-9121  
 Housing Rights Center  
 800-477-5977  
 L.A. County  
 Environmental Health  
 323-362-1280  
 L.A. County Info. & Referral Svcs. (24/7)  
 Dial 211  
 So. Cal. Edison  
 800-655-4555  
 So. Cal. Gas  
 877-238-0092

\*Main number.

## Monterey Park Cascades FOR ADVERTISING INFORMATION

**SUCCESS PRINTING:**  
**(626) 280-5199**

(Simon)

[success668@yahoo.com](mailto:success668@yahoo.com)

(Stephanie)

[successprinting.ad@gmail.com](mailto:successprinting.ad@gmail.com)

# City of Monterey Park Declares of Stage 2 Drought Emergency

By Public Works staff

On November 17, 2021, the Monterey Park City Council declared a Stage 2 Drought Emergency per Monterey Park Municipal Code Chapter 14.25, Water Conservation Regulations.

The City Council can declare one of six stages of drought emergencies and impose various conservation measures to respond to the emergency. City staff will work with residents and businesses to ensure compliance with the new water conservation laws and will issue warnings whenever possible. However, consistent and repeated non-compliance will result in fines.

### Permanent Mandatory Restrictions:

- It is unlawful to hose water or wash down any sidewalk, walkway, driveway, parking area or paved surface.
- It is unlawful to water between 9:00 a.m. and 5:00 p.m., and watering lawn or landscape more than once a day.
- It is unlawful to water any lawn or landscaping within 48 hours after measurable precipitation.
- It is unlawful to water any lawn or landscaping to such an extent that causes runoff into adjoining street.
- All leaks are required to be repaired as soon as possible.
- It is unlawful to wash vehicles unless: at a commercial carwash, using reclaimed water, or using a handheld bucket or a water hose equipped with an automatic shutoff nozzle.
- An unattended running hose is prohibited.
- It is unlawful for a restaurant to serve drinking water unless specifically requested to do so by customer
- Hotels and motels must offer guests the option of declining daily bed linen or towel laundry services.

### Penalties:

Each infraction is punishable as follows:

1. A fine not exceeding \$100.00 for the first violation.
2. A fine not to exceeding \$200.00 for a second violation of the same provision within one year;
3. A fine not exceeding \$500.00 for each additional violation of the same provision within one year of the first violation.
4. If a person violates the same provision a fourth time within one year of the first violation, the City Attorney may prosecute the violation as a misdemeanor in accordance with applicable law.

### Emergency Drought Stages

Stage 1: 10% Reduction

1. Irrigating landscape, lawns, vegetated areas without the use of a drip irrigation or micro-spray system should be limited to three times per week. Residents may water and/or irrigate landscape, lawns, vegetated areas on Monday, Wednesday, and Friday.

Stage 2: 11% and 20% Reduction

1. Irrigating landscape, lawns, vegetated areas without the use of a drip irrigation or micro-spray system should be limited to two times per week. Residents may water and/or irrigate landscape, lawns, vegetated areas on Monday and Thursday.
2. It is unlawful to install non drip irrigation or micro-spray systems used in watering outdoors for purposes of irrigating landscape, lawns, vegetated areas, and plant material in new commercial and residential developments requesting new water utility service.

Stage 3: 21% and 30% Reduction

1. Irrigating landscape, lawns, vegetated areas without the use of a drip irrigation or micro-spray system should be limited to one time per week. Persons are permitted to water on Monday.
2. Filling swimming pools, spas, hot tubs, Jacuzzis, or children's wading pools is limited to not more than one time per week on Monday.
3. It is unlawful to install non drip irrigation or micro-spray systems used in watering outdoors for purposes of irrigating landscape, lawns, vegetated areas, and plant material in new commercial and residential developments requesting new water utility service.
4. It is unlawful to wash any vehicle unless performed at commercial car wash facilities.



Stage 4: 31% and 40% Reduction

1. It is unlawful to water without a drip irrigation or micro-spray system.
2. It is unlawful to install non drip irrigation or micro-spray systems used in watering outdoors for purposes of irrigating landscape, lawns, vegetated areas, and plant material in new commercial and residential developments requesting new water utility service.

Stage 5: 41% and 50% Reduction

All prohibitions and restrictions for a Stage 4 Drought Emergency are applicable to a Stage 5 Drought Emergency and must be incorporated into the resolution adopted by the city council.

Stage 6: More than 50% Reduction

All prohibitions and restrictions for a Stage 5 Drought Emergency are applicable to a Stage 6 Drought Emergency and must be incorporated into the resolution adopted by the city council.

A copy of Ordinance 2214 (Monterey Park Municipal Code Chapter 14.25) is available at: <https://qcode.us/codes/montereypark/revisions/2214.pdf> or by contacting the Public Works Department. For more information, call Monterey Park Public Works at 626-307-1320.

**FREE**  
Property Evaluation  
無料市場価格見積もり歓迎  
免費地産估價

**Just Listed!** Listed \$350,000

267 S San Pedro ST. #621 (top floor), "Teramachi Senior condo" Little Tokyo, Los Angeles 1 spacious bedroom / 1 full bath.

**Coming Soon!** Listed \$950,000

Highland area, Monterey Park 3bed/2bath, one of desirable residential area Excellent location

**Coming Soon!**

Very attractive town house (2 story) at convenient location with attached Garage. Complete move in Condition.

**Just Sold!** Sold \$1,089,000

428 Alzado St, Monterey Park, CA 91754. 4Bed/2Bah, Family room

**Need Help Preparing your Home for Sale?**

**Sold!**  
  
Mark B. Monterey Park

"...We have different realtors in the past and none came even close to the level of service and care that we received from them. They were responsive to our issues and concerns and respectful of our needs..."

**Sold!**  
  
Laurie M. Monterey Park

"...David was a gift from heaven as far as my family concerned. He walked us through EVERYTHING and his positive attitude. He is a stellar human being let alone an incredible salesman..."

**Sold!**  
  
FC Family Monterey Park

"David & Yasuko redefined our idea of what excellent customer service entails. We felt they acted in our best interests with honesty and integrity."

**Sold!**  
  
Peter S. Monterey Park

"David is meticulous super thorough. We have always received the best service! Highly recommended!!!"

## David & Yasuko Chu

The Team You Can Trust



Call us today for **FREE** consultation  
**(626) 285-2000**

[David@davidandyasuko.com](mailto:David@davidandyasuko.com)

Lic.#01002945,00978624



Fluent in

- English
- Chinese
- Japanese

Premier Properties  
DRE #01002945

[www.DavidandYasuko.com](http://www.DavidandYasuko.com)

Go to **TheChuReviews.com** and find out what our clients are saying about us!

# Let's Get Ready for the Rain!

By Public Works staff

Rainy season officially began in October and residents with hillside properties are reminded to maintain their slopes and drainage swales. All drainage swales must be kept free of debris, to prevent erosion, subsidence or surface water drainage problems affecting their property, their neighbor's property or public property.

There are some steps homeowners must take to get ready for the rainy season. It would be too late to inspect your property once it's raining.

Additionally, during months of dry weather, various pollutants accumulate in the gutters or on the streets. Among them are cigarette butts, dog waste, food wrappers and oil stains from leaky cars. Once the first rain hits the ground, all the pollutants get washed away to nearby gutters and eventually to rivers, creeks, and the ocean. Not only do they pollute our waterways, they also closes local beaches and harms marine lives and people's health.

Below is a list of recommended measures to follow to ensure a safer and cleaner winter:

- Slopes: Hillside culverts should be cleared of dirt, vegetation, weeds, downed trees and debris so as not to interfere with the flow and disposal of storm water in culverts and storm drains. Regular inspections of culverts and drains should be established to ensure proper flow. Appropriate and adequate vegetation should be maintained to prevent erosion, soil movement or slope failure.
- Clean out leaves from roof and gutters so they don't clog the drain. Please make sure you clean the outdoor area with a broom, not a hose.
- Check your sprinkler system and fix broken ones as necessary. Turn the

sprinkler off when it rains or install a rain sensor that will shut off your sprinkler system automatically.

- Do not apply pesticides or any chemical to lawns and gardens before watering or predicted rainstorms.
- Recycle unwanted or old hazardous products, such as used motor oil, filters, paint, paint thinner, pesticides, pool chemicals, used needles and unwanted or expired prescriptions at a Household Hazardous Waste Roundup Event hosted by Los Angeles County. For more information on upcoming Household Hazardous Waste Roundup events near you or to visit one of the free permanent collection centers call 1 (888) CLEAN LA or visit [www.888cleanla.com](http://www.888cleanla.com).
- Keep your vehicles in good condition and prevent leaks. Fluids dripped or spilled onto streets will be washed into the storm drain system, which in turn, drains to the ocean.

City of Monterey Park Code Compliance and Public Works personnel have authority under MPMC Sec. 4.30.50(b) and MPMC Sec. 6.30.030 to ensure that culverts, swales, and other manmade drainage features comply with federal, state, and local restrictions. The maintenance and cleaning of hillside drainage features will ensure that the city's stormwater system functions properly without causing adverse effects on residents and to protect public and private property from damage.

Let's do our part to protect our slopes and reduce pollution while getting ready for the holiday season! For questions or to get more information on storm preparation, please visit [www.montereypark.ca.gov/507/Storm-Preparation](http://www.montereypark.ca.gov/507/Storm-Preparation) or call the Public Works Department at 626-307-1320.

# Monterey Park to Recognize Individuals with Tree Memorials In 2022

By Recreation Department staff

Monterey Park's Tree Memorial Award was created to recognize individuals who have made a significant positive impact on the community. This prestigious award is reserved for an individual who has demonstrated the highest level of community involvement. In 2022, the City of Monterey Park will honor Gloria and Mitchell Ing; William Sanchez; and Johnny Thompson with tree memorials.


Mitchell and Gloria Ing are longtime residents, volunteers, and community leaders. Mr. Mitchell Ing served as the Monterey Park City Treasurer from 2001-2007 and was mayor three times during his time serving on City Council from 2007-2020. Mr. Ing has also been instrumental in raising funds for local scholarships and musical/educational programming. Mrs. Gloria Ing has dedicated countless hours toward mentoring and developing youth in Monterey Park. Mrs. Ing has volunteered for over nine years preparing numerous students for annual mock trial competitions. She has also volunteered for over 10 years with the Future Business Leaders of America program.

Mr. William R. Sanchez was born in 1918 and lived to the age of 103. He was a sergeant in the US Army, WWII veteran, and was a prisoner of war (POW) for four years. During his time in the military, he earned the American Defense Medal with one Bronze Star, the Asiatic-Pacific Campaign Medal with three Bronze Stars, Philippine Defense Medal with one Bronze Star, Good Conduct Medal, Victory Ribbon, the Distinguished Unit Badge with two Oak Leaf Clusters, one Service

Stripe and eight Overseas Bars. After his return from WWII, Mr. Sanchez served the Monterey Park community by mentoring service members at the American Legion Post 397 and participating as a keynote speaker at numerous patriotic and national holiday events. As a POW veteran he advocated for veterans' rights and benefits and helped at the Veteran's Hospital. According to the Sanchez family, Mr. Sanchez was laid to rest at Arlington National Cemetery on November 24, 2021.

Mr. John "Johnny" Thompson was a long-time resident, business owner, volunteer and advocate for the musical arts. For over 60 years he owned and operated the Johnny Thompson Music store on Garvey Avenue. In the 1980s he was the founding member of the Downtown Merchants' Association, now known as the Business Improvement District (BID) and served on the board until his passing. Johnny dedicated numerous hours to local school districts to promote their music programs and helped to provide access to music for disadvantaged students. Johnny also donated numerous hours of volunteerism to local organizations and programs.

The Tree Memorial Ceremonies will be scheduled in 2022 with dates to be determined. Each recipient will be honor with a plaque installed under a designated tree. Nominations for the next round of tree memorials will be accepted in March 2022. For more information, please contact the Recreation and Community Services Department at 626-307-1388 or visit [www.montereypark.ca.gov](http://www.montereypark.ca.gov).



## EVENT CANCELLATION

The City of Monterey Park, World Journal and BIDAC regret to confirm the cancellation of the 2022 Lunar New Year Festival. We wish everyone good health, prosperity, and a **Happy Lunar New Year!**



### A & B SMOG TEST & REPAIR CENTER

501 E. Garvey Ave., #B-2 Monterey Park  
(corner of Sierra Vista St & Garvey)  
**(626) 280-2678**

Open Monday to Friday 9am to 5:45 pm. Saturday 9am to 4pm



# SMOG CHECK

**STAR**

**\$36<sup>75</sup>**

+ State Certificate \$8.25  
Total \$45.00  
Please bring your DMV Renew Papers

Guarantee Low Price

**Smog Check**

**\$36<sup>75</sup>**

+ State Certificate \$8.25  
Total \$45.00  
Please bring your DMV Renew Papers

Price valid with this Coupon  
凭此优惠券價格有效

Extra \$10 for Yr 1995 Below

**WE CERTIFY ALL VEHICLES**

**• PASS or FREE RE-TEST**

**政府指定排煙檢查**



# RM BODY SHOP

## \$100 - Rebate Insurance Claim

454 E. Garvey Ave., Monterey Park, CA 91755  
(626) 288-7402 中文服務專線: (626) 241-7676  
SINCE 1970

### Raul Meza

E-mail: [rmbodysshopmpk@aol.com](mailto:rmbodysshopmpk@aol.com)  
We Proudly Guarantee the Quality of Our Work



# City of Monterey Park Welcomes Everytable to Atlantic Square

Everytable brings fresh, delicious and affordable food to Monterey Park with a new grab & go store

By Economic Development staff

The City of Monterey Park Economic Development Division is excited to have Everytable, a mission-driven food company that fights for food justice by making nutritious, fresh and delicious food accessible and affordable for all, open its newest grab and go store right here in Monterey Park. Located in the Atlantic Square Plaza at 2272 S. Atlantic Boulevard at Riggin Street near East Los Angeles College, Everytable is open Monday through Friday from 10 a.m. to 6 p.m. and Sunday 11 a.m. to 5 p.m.

Everytable launched in 2016 as a revolutionary grab and go concept with made-from-scratch meals priced according to what a specific neighborhood can afford with prices today ranging from \$5 to \$9 per meal. Today the company is a multi-channel food business fueled by a central kitchen that supplies stores in Los Angeles County and a flourishing and award-winning subscription service that delivers the same individually packaged, chef-prepared meals to 4.2 million households throughout Southern California. More stores will also open this year in Los Angeles, Long Beach, San Gabriel Valley, San Fernando Valley, the Inland Empire and Orange County.

Everytable's menu includes a variety of offerings for breakfast, lunch and dinner. Some of its most popular menu items include Trap Kitchen Curry Chicken, Homegirl Salmon Adobo and Lemon Pepper Chicken Caesar Salad. Everytable also offers wraps, delicious snacks and desserts, and an assortment of beverages including tea, smoothies, juices, Kombucha, and more. This Everytable will also offer fresh-brewed coffee from LA-based Crenshaw Coffee.

"Everytable is on a mission to become the McDonald's of nutritious, delicious,

fresh, and affordable fast food," said Sam Polk, CEO, Everytable. "Monterey Park does have its share of wonderful restaurants and we are proud to be added into the mix. Everytable offers a new type of dining experience that appeals to all types of people, who are seeking healthier food, crave convenience but who don't want to pay exorbitant prices."

For ultimate convenience, guests can choose to subscribe to Everytable's affordable and customizable subscription program choosing from 30+ fresh, chef-prepared meals. Guests have the option to pick up those meals at the store, or have those meals delivered right to their home weekly, biweekly or monthly. Everytable's program is designed to be as easy to use as possible with subscriptions placed on auto-renew, and subscribers can skip a delivery, pause or cancel the service anytime.

"The City of Monterey Park is thrilled to have Everytable come to our City," said Joseph Torres, Economic Development Manager, City of Monterey Park. "We support and celebrate their mission to provide our residents with easy access to fresh and delicious food at such reasonable and affordable prices. With health and immunity increasingly in the spotlight, Everytable will make nutritious food accessible to everyone in our community."

For more information, please visit [www.everytable.com](http://www.everytable.com).



# Help Promote Peace and Quiet In the Community Through Voluntary Noise Compliance

By Code Compliance staff

City of Monterey Park Code Compliance Division would like to inform residents and businesses about the importance of respecting the city's noise limits and communicating them to family, gardeners, landscapers and contractors.

Governor Newsom has signed into law a bill banning the purchase of new leaf-blowers using gas-powered motors and other similar equipment. This new law will be enforced starting January 1, 2024. Until this law takes effect, we ask residents and businesses to adhere to the city's noise regulations.

City of Monterey Park Municipal Code regulates noise limits to promote peace and quiet in the community.

### City of Monterey Park Noise Regulations

- Permitted hours for leaf-blowers and landscaping tools. Leaf blowers and landscaping tools may not be used before 7 a.m. on weekdays and 8 a.m. on weekends. Landscaping tools are only permitted between the hours of 7 a.m. and 7 p.m. Monday through Friday; or 8 a.m. and 6 p.m. on Saturdays, Sundays and holidays.
- Permitted hours for construction, repair, remodeling, or grading of real property. Construction activities are not allowed before 7 a.m. on weekdays and 9 a.m. on weekends. Construction activities are only permitted between the hours of 7 a.m. and 7 p.m. Monday through Friday; or 9 a.m. and 6 p.m. on Saturdays, Sundays and holidays.

Noise disturbances are considered a public disturbance and will be addressed by the Monterey Park Police Department after business hours, weekends and holidays by calling the 24-hour non-emergency number 626-573-1311.

During weekday business hours, noise disturbances are addressed by the Code Compliance Division by calling 626-307-1415 or on the GoMPK app. In most cases, the matter can be resolved by making the person aware of the city's noise regulations. It is a process that resembles a partnership between the city and property owners for voluntary compliance.

You can help to promote peace and quiet in the community through voluntary compliance, cooperation, and a spirit of personal responsibility for your neighbors and community.

By working together, we can make a difference. The City of Monterey Park would like to thank you for your efforts to maintain a safe and beautiful place to live, work, and play.

For more information, please contact the Fire Department Code Compliance Division at 626-307-1415, [codecompliance@montereypark.ca.gov](mailto:codecompliance@montereypark.ca.gov) or visit: [www.montereypark.ca.gov](http://www.montereypark.ca.gov).

# Monterey Park's First Pickleball Tournament a Success

By Recreation Department staff

The City of Monterey Park hosted the first annual Pickleball Tournament at Barnes Park on Saturday, November 6, 2021. The event had 54 teams participate in three divisions: beginner, intermediate and advanced. The city would like to thank the following sponsors for contributing toward the success of the tournament: Amazin Aces, PickleUpper, Gearbox, Reaxn Pickleball, Recess Pickleball, Tennis Warehouse and The Pickleball Exchange. Thank you!

**THANK YOU 2021  
PICKLEBALL TOURNAMENT SPONSORS**

**MONTEREY PARK COMMUNITY CLEAN-UP  
FREE Drop-Off Event**

**Saturday, January 15, 2022  
8:00 am - 1:00 pm**

**George Elder Park  
1950 Wilcox Avenue  
Monterey Park, CA 91754**

The City of Monterey Park and Athens Services are hosting a clean-up event for residents.

Please keep the following in mind:

- Face mask required
- Monterey Park residents only (ID or bill required)
- Drive-in and Drop-off Event
- Gloves and eye protection recommended

**BULKY ITEMS**  
Includes Furniture, Rugs, Mattresses, and Appliances\*  
\*Acceptable appliances are microwaves, toaster ovens, washers, dryers, water heaters, and furnace. Refrigerators, freezers, and air conditioners are accepted with freon removed.

**ELECTRONIC WASTE**  
Televisions, Printers, Computers, Power Cords, and Other Electronic Devices

**NO HAZARDOUS WASTE**  
No Batteries, Bulbs, Paint, Oil, Medical, Toxic, Liquid Waste, Tires, or Construction Debris

Participation in the event and all items accepted are at your own risk. It is the attendees' responsibility to practice safe lifting and take all protective measures to guard against injury or any other loss.  
For more information, please contact the City of Monterey Park Public Works Department at (626) 307-1320.

# Recreation and Community Services Department Classes and Programs

Online and phone registration now open at [www.MontereyPark.ca.gov](http://www.MontereyPark.ca.gov) or 626-307-1395.

## Water Aerobics Classes

Four classes are offered per week. Each 50 min session is considered one class. One class per week allows a student to participate in any single session offered in a given week. Two classes per week allows a student to participate in any combination of two sessions offered in a given week. Unlimited classes allows a student to participate in any/all classes offered in a given week.

### Pricing

One class per week \$85; Two classes per week \$130; Unlimited classes (up to 4) per week \$165.

### Shallow Water Aerobics

Shallow Water Aerobics is an effective low impact class that provides cardiovascular benefits as well as flexibility and muscular toning. Students are required to provide their own water noodle. Instructor: Margaret Nalbandian. Dates: 12 weeks, January 24-March 25 (no class 1/28 & 2/18). Day/Time: Tuesdays & Fridays, 4:30-5:20 PM. Location: George Elder Park Pool.

### Deep Water Aerobics

Deep Water Aerobics is a great way to strengthen and tone muscles while building cardiovascular fitness. Students wear a buoyancy belt during class to provide flotation, alignment, and freedom of movement. Students should feel comfortable in deep water. Instructor: Margaret Nalbandian.

Dates: 12 weeks, January 24-March 25 (no class 1/28 & 2/18). Day/Time: Tuesdays & Fridays, 5:30-6:20 PM. Location: George Elder Park Pool.



## Virtual Classes (Zoom Conference)

(Zoom information will be emailed prior to start of class)

### Yoga

A revitalizing one hour full body yoga workout that focuses on utilizing the core, stretching the back, and building resilience to stress. Instructor: Haruna Asakawa. Cost: \$84. 6 weeks December 8-January 19 (no class December 22). Wednesdays, 5:30-6:30 PM.



# Seniors, Join These Fitness and Leisure Classes for Winter 2022

Online and call-in registration begins Monday, December 6, 2021 at 8 a.m. at [www.MontereyPark.ca.gov](http://www.MontereyPark.ca.gov) or at Langley Senior Center, 400 West Emerson Avenue, Monterey Park, CA 91754.

### Yoga and Chair Yoga

Focus on balancing strength and flexibility in the back and hips to alleviate pain. Improve your joints and muscles and relieve stress. For all levels! 5 Weeks: Jan 5 – Feb 2. Location - Langley Center, Main Room. Fees: \$40. Wed 1:00 - 2:00 pm.

### Senior Fitness All Levels

30 minutes Low-impact aerobics, 25 minutes weights and band toning, 5 min stretch. Improve balance, muscle tone and posture. Class can be done seated or standing. 5 Weeks: Jan 5 – Feb 2. Location- Langley Center, Main Room. Fees: \$40. Wed 11:00 am - 12:00 pm.

### Arthritis Exercise

Class will increase strength and flexibility, reduce joint pain, and helps combat fatigue. Increase your range of motion and strength, balance and fall prevention exercises will be included. 5 Weeks: Jan 5 - Feb 2. Location - Langley Center, Friendship Room. Fees: \$40. Wed 12:00 - 1:00 pm.

### 2 Combo Class

Select any two of the instructor classes, two times per week. Work out class

details with instructor.

Classes to select from: Yoga & Chair Yoga, Senior Fitness, Arthritis Exercise 5 Weeks – Jan 5 – Feb 2. Location: Langley Center, Main Room. Fees: \$72 (2 classes per week).

### 3 Combo Class

Select any three of the instructor classes, three times per week. Work out class details with instructor. Classes to select from: Yoga & Chair Fitness, Senior Fitness, Arthritis Exercise 5 Weeks – Jan 5 – Feb 2. Location: Langley Center, Main Room. Fees: \$105 (3 classes per week).

### Lovely Karaoke

Choose your favorite song and join other Langley Center singers in this leisure activity. Weekly Class. Location: Langley Center, Friends Room. Fees: Free. Tues & Thur 9:00 am – 12:30 pm

### Yuan Chi

Exercise leisure activity that involves Yuan Chi, and fan dance. Weekly Class. Langley Center, Main Room. Fees: Free. Tues & Thurs 8:00 - 9:30 am.



## Tiny Tots Virtual Program Ages 3 through 4.5 2021-22



### Tuition Fee

\$ 50.00 per Cycle

Fee Includes:

Zoom Class, Educational Worksheets, and Arts & Crafts materials

### Zoom

Daily virtual session!

### Daily Lessons will work on:

Academic Enrichment  
Creative Movement  
Story Time  
Arts and Crafts  
Theme Days  
Social Skills

### Sessions

Cycle 30: November 15 - December 3  
(Thanksgiving Break: November 22-26)  
Cycle 31: December 6 - December 17  
(Christmas Break: December 20 - 31)  
Cycle 32: January 3 - January 14  
Cycle 33: January 17 - January 28  
Cycle 34: January 31 - February 11  
Cycle 35: February 14 - February 25  
Cycle 36: February 28 - March 11  
Cycle 37: March 14 - March 25  
Cycle 38: March 28 - April 8  
Cycle 39: April 11 - April 22  
Cycle 40: April 25 - May 6  
Cycle 41: May 9 - May 20

For registration, questions or more information please call (626) 307-1451 or email [Mvazquez@montereypark.ca.gov](mailto:Mvazquez@montereypark.ca.gov)

## Barnes Park Extended Day Care

2021  
August 11th - May 27th

Serving the community for over 30 years! A fun place to play & learn for ages 5 - 12.

- Hours of Operation: 1:30 p.m. - 5:30 p.m.
- Transportation from school to daycare is provided.

If your child loves engaging in activities and spending time with friends, Barnes Park Day Care is the place to be! Our program offers educational activities! It is a quality program that is structured to enhance the social and physical development of children. The program is also geared towards strengthening the social and motor skills of children with special needs through interactive activities. Directed by the Recreation and Community Services, and staffed by a qualified and highly skilled team. Our goal and commitment are for the children to have an enjoyable and enriching experience in a positive and safe environment.

### Weekly Fee

- \$120.35 Monterey Park Resident
- \$128.50 Non-Resident
- 10% off each additional child



### SPORTS

### ARTS & CRAFTS

### Daily Activities

### MUSIC & DANCE

### HOMEWORK ASSISTANCE

### ASL WORKSHOP

Winter Break  
Hours: 8:00 a.m. - 5:30 p.m.  
December 20th through December 30th  
Weekly Fee \$ 168.30



Register today at Barnes Park Extended Day Care Center  
350 S. McPherrin Ave., Monterey Park 91754  
For more information call Ms. Maricela Vazquez, Program Coordinator at (626) 307 - 1451 or email [m vazquez@montereypark.ca.gov](mailto:m vazquez@montereypark.ca.gov)  
This program/activity is not sponsored or endorsed by the Alhambra Unified School District.



City of Monterey Park 

# Holiday Home Decorating Tour

Decorate your residence for the 2021 holiday season and be included in the MPK Holiday Home Decorating tour map available on [www.MontereyPark.ca.gov](http://www.MontereyPark.ca.gov). To include your address on the map, please email [events@montereypark.ca.gov](mailto:events@montereypark.ca.gov) by December 10, 2021.




TM

"A Higher Standard"

## GUITAR SHOP & MUSIC STORE

SALES • LESSONS • REPAIRS

# December Sale

Get 10% OFF Your FIRST Purchase\*  
 \*(With This Ad, Excludes Purchase of Lessons)

27 W. Main St. Ste. E  
 Alhambra, CA 91801  
 (626) 300-5450  
[www.vezguitaracademy.com](http://www.vezguitaracademy.com)



# A Day of Music

# Johnny Thompson

TRIBUTE & BENEFIT CONCERT

**Sunday, January 9, 2022**

BARNES PARK AMPHITHEATER,  
 Monterey Park, CA





For additional information:  
[www.aef4kids.com](http://www.aef4kids.com) • (626) 943-3080

# December Sky Report

By David Nakamoto, Los Angeles Astronomical Society

The Geminid meteor shower always produces a good show of 20 to 40 meteors an hour during its peak, which this year starts in the evening of December 13 and through to the morning of the 14th. A dark sky will be needed away from all man-made lights, but the waxing gibbous moon will also interfere with observing the meteors this year. These meteors are slow moving with frequent bright ones.

And now for the planets, in the order they appear from the evening to the morning sky.

Mercury is too close to the sun until the very end of December, when it sets at 6:07 p.m., and the sun sets at 4:54 p.m. Do not observe any planet when the sun is in the sky, for the danger to the eyes is great.

Venus ends its long visitation to our evening sky this month, sinking towards the horizon low in the southwest. Venus appears as a thin crescent during this month, the crescent increasing to 39 arcseconds tall but barely one arcsecond wide. Venus sets one hour after the sun does on the December 31. Do not observe any planet when the sun is in the sky, for the danger to the eyes is great.

Saturn is low in the southwest in the evening sky. The planet sets at 9:03 p.m. on the December 1 and at 7:19 p.m. on the 31st.

Jupiter is the very bright star to the east of Saturn. Jupiter sets at 10:23 p.m. on the December 1 and at 8:50 p.m. on the 31st.

Mars starts to rise in the morning sky, but is too close and too far away, presenting a very small disk, and so nothing can be seen on its disk even through large telescopes.

Neptune is tougher to find because it is much fainter than Uranus at mag. +7.9, approximately six times fainter, and much smaller with a disk only 2.3 arcseconds wide. It is in the constellation Aquarius the Water Bearer. On the 15th, Neptune is at Right Ascension 23h 25m 38s with a declination of -4° 56' 51".

Uranus is at mag +5.7 in the constellation Aries the Ram. It is available for observation almost all night long. On the 15th, Uranus is at Right Ascension 2h 34m 47s with a declination of +14°, 43', 47". The planet is only 3.8 arcseconds wide, so you'll need a telescope with a magnification of 150x to see its diminutive disk.

For both Uranus and Neptune, you might recognize them even if you don't see a disk by remembering the following. Both planets will be an unusual greyish green color, although the color will be pale. They also will not twinkle as the stars do. Finally, even at low magnifications, you might get the impression that they are not pinpoints of light.

The Moon is new on December 3, at first quarter on the 10th, is full on the 18th, and at last quarter on the 26th.

Comet Leonard C/2021 A1 might be visible through binoculars or even with the unaided eye. Discovered by Greg Leonard of the University of Arizona, the comet might be first visible on December 11. The sun sets at 4:44 p.m. and Leonard sets at 5:27 p.m., 43 minutes later and is very low towards the west northwest. One day later, on the 12th, Leonard will be closest to the Earth at a distance of 21,690,000 miles. It will be nine degrees south of where it was on the 11th, and probably at its brightest. On the 14th, the comet is directly above where the sun sets. Sunset is at 4:45 p.m. while Leonard sets at 6:04 p.m. one hour and 19 minutes later. The comet continues to move toward the southwest and rises slightly higher each night. On the 31st, the comet is low in the south-southwest and sets at 6:53 p.m., PST, and the sun sets at 4:54 p.m., PST. Leonard's predicted celestial coordinates are listed in the table below. Azimuth and elevation are at sunset. An azimuth of 270° is directly west.

Date	R.A.	Dec	Azimuth	Elevation
11	16h 51m	+1° 20'	266° WSW	7°
14	18h 26m	-15° 10'	240° SW	13°
20	20h 28m	-30° 25'	212° SW	17°
25	21h 12m	-33° 52'	206° SSW	16°
31	21h 34m	-35° 26'	206° SSW	15°

The Los Angeles Astronomical Society (LAAS) opens the Garvey Ranch Park observatory to the public on Wednesday nights from 7-10 p.m. There is a large 8-inch aperture refractor to give the public views of the night sky, weather permitting. Admission is free. More info is available at [www.laas.org](http://www.laas.org); [www.facebook.com/losangelesastronomicalsociety](https://www.facebook.com/losangelesastronomicalsociety); or 213-673-7355. Garvey Ranch Park is located at 781 S. Orange Avenue, Monterey Park, CA 91755.





- Drinks
- Sandwiches

- Salads
- Wings

ALB6181JFM

GARFIELD AVE	 Jay's Pizza POMONA FWY	<b>2412 S. Garfield Ave #A</b> Monterey Park, CA 91754 SUN-THUR 11am-9pm • FRI-SAT 11am-10pm <b>323-724-4324</b>
--------------	---	---

**Buy a Large or XL 2-Topping Pizza, Get a FREE SIDE**

**XL Pizza 1-Topping \$11.99 +Tax**

With coupon. Cannot combine with other specials. Expires 1/31/2021

**NEW Monster 28" Pizza 1-Topping \$23.99 +Tax**

(Reg. Price \$26.99)

**Personal Pizza or Sub Sandwich & Can of Soda \$5.50 +Tax**

Pick up only  
With coupon. Cannot combine with other specials. Expires 1/31/2021



**City of Monterey Park  
Recreation and Community Services**



# Tiny Tots



Ages 3 to 4.5  
(Must be potty trained)

Our Tiny Tots Program provides emotional, physical and educational growth development in a friendly, nurturing and safe learning environment! Our carefully planned programs focus on introduction and practice of early reading skills, socialization, communication and self-esteem and exploration and creation through hands-on activities. The activities presented throughout the program focus on particular themes, the introduction of various concepts and include many subject areas: reading, social skills, math, science, large and fine motor skills.

Themes within our curriculum include the following:

- Seasons
- Weather
- Friendship
- Science and so much more!

**Tuition Fee**  
\$39.25 per week



**Hours**  
Monday through Thursday 8:30 a.m.-11:00 a.m.  
Fridays 8:30 a.m.-10:30 a.m.



**Register at 350 S. Mcpherrin Ave • Monterey Park CA 91754**  
For more information call Ms. Maricela Vazquez, Program Coordinator at (626) 307-1451


This program/activity is not sponsored or endorsed by the Allambra Unified School District.

## 2021 Annual Community Health Fair




For over 15 years, the Asian Pacific Health Corps (APHC) at University of California, Los Angeles, a student volunteer organization that aims to promote healthy lifestyles has partnered with the City of Monterey Park to provide free health education, outreach, and preventative services to over 300 residents annually.


Student volunteers from APHC recently provided free preventative screenings for blood pressure and cholesterol, glucose tests, body mass index, hearing, sun damage and more at the city's Annual Community Health Fair hosted on October 23rd at Langley Center. Other community organizations were also in attendance to provide valuable information and resources on health and community issues.

The City of Monterey Park would like to thank APHC at UCLA for their years of service and dedication to the Monterey Park community.



APHC Student Volunteers October 23, 2021, Langley Center



# STREET BEAT MONTHLY CRIME LOG

Addresses are identified by block number, not exact address.

### September 2021

**AUTO BURGLARY**  
500 N ATLANTIC BLVD  
100 N ATLANTIC BLVD  
900 S ATLANTIC BLVD  
1200 S YNEZ AVE  
400 POTRERO GRANDE DR  
600 W RIGGIN ST  
800 BRIGHTWOOD ST  
1100 E GARVEY AVE  
1900 HOLLY OAK DR  
2000 MARKET PLACE DR  
2000 MARKET PLACE DR  
2300 S ATLANTIC BLVD  
1400 MONTEREY PASS RD  
500 LADERA ST

**AUTO THEFT**  
3500 MARKET PLACE DR  
200 S ATLANTIC BLVD  
600 MONTEREY PASS RD  
1100 MONTEREY PASS RD  
1900 SATURN ST  
1100 SAN PATRICIO DR  
1900 BRADSHAW AVE  
2300 SCHOOLSIDE AVE  
2500 CORPORATE PL  
1000 E HELLMAN AVE  
200 W GLEASON ST  
100 W EMERSON AVE  
1200 W MABEL AVE  
1000 E NEWMARK AVE  
500 W HELLMAN AVE  
1400 MONTEREY PASS RD  
300 KINGSFORD ST  
300 E POMONA BLVD  
1800 S MCPHERRIN AVE  
2000 MARKET PLACE DR  
500 N ATLANTIC BLVD  
2000 VANCOUVER AVE  
800 E GARVEY AVE  
FERDINAND AVE / W RIGGIN ST  
400 W ALMORA ST  
1500 COLLEGE VIEW DR  
W RIGGIN ST / BRADSHAW AVE

**BURGLARY COM**  
100 E GARVEY AVE  
400 S ATLANTIC BLVD  
200 E GARVEY AVE  
300 S ATLANTIC BLVD  
300 W GARVEY AVE  
200 E GARVEY AVE  
2200 S GARFIELD AVE  
600 S ATLANTIC BLVD  
500 S ATLANTIC BLVD  
2300 S ATLANTIC BLVD  
2000 S ATLANTIC BLVD  
2300 S ATLANTIC BLVD  
3500 MARKET PLACE DR  
3500 MARKET PLACE DR  
2200 S ATLANTIC BLVD  
2100 S ATLANTIC BLVD  
3500 MARKET PLACE DR  
3500 MARKET PLACE DR  
2100 S ATLANTIC BLVD

**BURGLARY RES**  
800 W EL REPETTO DR

**ROBBERY**  
E HELLMAN AVE / N NEW AVE  
E EMERSON AVE / N GARFIELD AVE  
1100 S ATLANTIC BLVD  
2300 S ATLANTIC BLVD  
300 GLADYS AVE  
2100 S ATLANTIC BLVD  
2300 S ATLANTIC BLVD

### October 2021

**AUTO BURGLARY**  
500 KINGSFORD ST  
300 E RIGGIN ST  
100 N BALTIMORE AVE  
1700 FULTON AVE  
300 N ATLANTIC BLVD  
800 S ATLANTIC BLVD  
500 N ATLANTIC BLVD  
100 S LINCOLN AVE  
1100 BRIERCLIFF WAY  
1700 ALISAR AVE  
400 S ATLANTIC BLVD  
2000 MARKET PLACE DR  
1100 BRANHAM ST  
300 E GARVEY AVE  
400 N GARFIELD AVE  
500 CASUDA CANYON DR  
600 N LINCOLN AVE  
100 E HELLMAN AVE

**AUTO THEFT**  
2000 MARKET PLACE DR  
300 E POMONA BLVD  
2000 MARKET PLACE DR  
CASUDA CANYON DR / GARVEY AVE  
100 GLADYS AVE  
200 W RIGGIN ST  
300 E GLEASON ST  
1600 MONTEREY PASS RD  
700 HERSHEY AVE  
500 N YNEZ AVE  
2400 SHERBROOK AVE  
200 W POMONA BLVD  
300 E GARVEY AVE  
200 W POMONA BLVD  
200 N LINCOLN AVE  
200 W GLEASON ST

**BURGLARY COM**  
1000 E GARVEY AVE  
700 W GARVEY AVE  
400 S ATLANTIC BLVD  
400 S ATLANTIC BLVD  
400 S ATLANTIC BLVD  
200 E GARVEY AVE  
1000 W GARVEY AVE  
800 S ATLANTIC BLVD  
2300 S GARFIELD AVE  
600 W GARVEY AVE  
2100 S ATLANTIC BLVD  
2000 MARKET PLACE DR  
2200 S ATLANTIC BLVD  
2000 S ATLANTIC BLVD  
300 S GARFIELD AVE  
2100 S ATLANTIC BLVD  
2100 S ATLANTIC BLVD  
2000 MARKET PLACE DR  
600 W GARVEY AVE

**BURGLARY RES**  
300 N LINCOLN AVE  
400 N LINCOLN AVE  
100 S CHANDLER AVE  
400 E GRAVES AVE  
1700 S GARFIELD AVE

**ROBBERY**  
400 N ATLANTIC BLVD  
1500 MONTEREY PASS RD  
3500 MARKET PLACE DR

# MONTEREY PARK BRUGGEMEYER LIBRARY



318 S. Ramona Avenue, Monterey Park

Open Tuesday through Saturday, 1:00 p.m. to 5:00 p.m., by Appointment

Adult/Teen Services (626) 307-1368 • Children's Services (626) 307-1358

LAMP Literacy/Citizenship Services (626) 307-1251

Circulation Services (626) 307-1366 • Passport Services (626) 307-1357

Visit the Library website at <https://www.montereypark.ca.gov/Library>

Text us Tuesday through Saturday, 9:00 a.m. to 6:00 p.m. at (626) 283-6062

Follow us on Instagram, Twitter and Facebook @MontereyParkLib

### The Library is Open!

The Monterey Park Bruggemeyer Library is open Tuesday through Saturday from 1:00 p.m. to 5:00 p.m. For more information and to make an appointment with a Library staff member or to use a computer, please visit the Library's website. Walk-in appointments for individual reading and study are also available on a first-come, first-served basis at the door. Library staff members are also available by telephone Tuesday through Saturday from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. for information about your account, questions about books or programs, or assistance with Library services. You can also "Text a Librarian" via Gabbie, the two-way text service, by texting (626) 283-6062 during open hours.

*Please note that the Library will be closed for the holidays on December 24 and 25 (Christmas Eve and Christmas Day) and December 31, 2021 and January 1, 2022 (New Year's Eve and New Year's Day).*

### MPBL Around Town: Pop-Up Library at Barnes Park

The Monterey Park Bruggemeyer Library is bringing the library to Barnes Park! On Saturdays from 10:00 a.m. to 12:00 p.m., read, study or relax in a comfortable outdoor reading area set up near the pool and playground. Staff will provide access to books for checkout, newspapers to read, free Wi-Fi, library card sign-up, special programs and much more!

Join staff for special drop-in programs from 10 a.m.-11:30 a.m. on the following Saturdays:

- Saturday, December 4: Tech Help in the Park: Basic Computer Assistance
- Saturday, December 11: Tech Help in the Park: Learn about Library eResources
- Saturday, December 18: Take or Make Craft: Sock Snowman
- Saturday, January 8, 22, and 29: Meet with a Social Security Analyst from the National Association of Registered Social Security Analysts

*Please note that the Pop-Up Library will not be offered on December 25 and January 1 due to the Christmas and New Year holidays.*

### Substitute for Santa and Support the Library Via Your Holiday Shopping!

Still have gifts to purchase? Don't forget to utilize AmazonSmile to donate to the library! It's a simple way to support the Monterey Park Bruggemeyer Library at absolutely no cost to you! Start your shopping at [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com), log in using your regular account, select the Monterey Park Library Foundation as your charity of choice and Amazon will automatically donate 0.5% of the purchase price from your eligible AmazonSmile purchases to the Library Foundation!

You can also donate to the library simply by doing your grocery shopping! If you shop at Ralphs Supermarket and have a Shopper's Card, link your card to the Ralphs Community Contribution Program in your digital account. Designate the Friends of the Library of Monterey Park as the organization you wish to support. Any future purchases made using your Shopper's Card will be applied to the program, at no added cost to you – Ralphs donates the percentage to the Friends and thus the library!

Finally, purchase new and gently used fiction and non-fiction, hardcovers as well as paperbacks, magazines and DVDs at the Friends of the Library Bookstore located inside the Library. Proceeds from the sales generate funds to support library programs and events such as the summer reading program, craft projects, visiting authors' talks and more. Please shop and support the Library!

### Free Access to Online Workforce Development and Job Skills Platforms

The Monterey Park Bruggemeyer Library now offers six new online learning resources. These provide workforce support including information on test preparation, career change, small business startup, digital skill building, soft skills, certifications and more. The platforms include Coursera, which offers courses and certifications to help build career skills; GetSetUp, which focuses on those 50+ and provides classes on computer use and all aspects of health; Learning Express Library, which offers exam preparation courses and job-seeking tools; LinkedIn Learning, which focuses on career-building and mental health and wellness; Northstar Digital Literacy, which assists those with low or limited technology skills; and SkillShare, which offers courses for those wanting to build/grow a business and/or learn new skills.

These online tools will speed recovery from the pandemic by offering help in returning those unemployed or underemployed and hit hardest by the pandemic to the workforce. For more information, please visit the Library's website.

### Free Wi-Fi Hotspots Available for Checkout

The Monterey Park Bruggemeyer Library now offers Franklin T9 T-Mobile hotspots for checkout. The hotspots provide access to a free and reliable internet connection for students, parents, teachers and anyone working or studying remotely. The portable hotspots connect up to five Wi-Fi enabled devices such as laptops, tablets or smart phones to a 4G LTE network at one time. Hotspots are available for checkout at the Circulation Desk by patrons with a library card in good standing who are at least 18 years old. Patrons must sign a user agreement when they first check out the hotspot. The lending period is three weeks (21 days). If hotspots are not returned on time, service will be automatically shut down. Patrons are responsible for replacement costs for any damage or loss. The hotspots are made possible by funding from the CARES Act and the California State Library. For more information, visit the Library website.

### Wi-Fi Access

Patrons may access the Library's Wi-Fi from the parking lot (318 S. Ramona Avenue) from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. daily. No password is required.

### Free Access to 7,000+ Newspapers and Magazines

Monterey Park Bruggemeyer Library now offers unlimited digital access to more than 7,000 of the world's top newspapers and magazines from over 120 countries in 60 different languages for free using PressReader. Enjoy news stories and articles from your favorite sources and discover new ones from around the world. Select titles include newspapers Los Angeles Times, USA Today, China Daily, World Journal, The Guardian, Daily Mail, L'Équipe, Der Tagesspiegel, Libération, and La Razón, as well as magazines such as Newsweek, Forbes, Vogue, GQ, Rolling Stone, Gourmet and Reader's Digest. The PressReader app translates titles in up to 18 languages.

Full digital editions can be read on the device of your choice – smartphone, tablet or laptop. Patrons with a valid library card can download the app to an Apple or Android device or go directly to the PressReader website. Patrons should search for and select the Monterey Park Bruggemeyer Library and enter their library card barcode number and PIN/password (last name) to sign in. You can read instantly or download content onto a mobile device to read offline with no late fees as content can be stored until deleted. For more information, visit the Library's website.

### Contactless Checkout

Patrons may use the Library catalog on the website or call Circulation Services to request library materials for curbside pickup. Pick up of materials is available Tuesday through Saturday from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. All materials can be returned using the outside book drop located under the covered parking area next to the Library's back entrance or the curbside book drop located on Ramona Avenue. The book drops are always open. For more information about Contactless Checkout, visit the Library website.

### Home Delivery Service

Monterey Park residents ages 60 years and older and disabled residents who are not able to physically visit the Library are eligible to receive free monthly home delivery service of Library materials. Space is limited. This service is offered in partnership with the City of Monterey Park's Recreation and Community Services Department. For more information and to register, contact Adult Services or visit the Library website.

### Contactless Printing

Patrons can email [LibraryPrinting@montereypark.ca.gov](mailto:LibraryPrinting@montereypark.ca.gov) with printing requests. Print jobs are \$.25 per page for black and white and \$.50 per page for color. Staff will print documents as received – there will be no editing or revising. Staff will call when the print job is ready. Print jobs can be picked up Tuesday through Saturday from 1:00 p.m. to 5:00 p.m. For more information, visit the Library website.

## Adult Services

### Get Fit While You Sit

Friday, December 10, January 14 and January 28, 10:00 a.m. at Langley Center Join staff and practice poses to learn how to maintain flexibility, improve posture and boost memory, concentration and focus with simple brain exercises. Staff will conduct these sessions in English and Mandarin. To register, call Adult Reference Services.

*Continued on next page*

Continued from previous page

**Sock Snowman Adult Grab and Go Craft Kit**

December 14-17, with crafting session December 17 at 10:00 a.m. Adults are invited to make a sock snowman with library staff. Kits will be available for pick-up through Contactless Checkout starting Tuesday, December 14. To request a kit, call Adult Reference Services. Crafters can join staff in Barnes Park on Friday, December 17 at 10:00 a.m. to craft and chat.

**Fan Lantern Adult Grab and Go Craft Kit**

Jan 18-21, with crafting session January 21 at 10:00 a.m. Adults are invited to make fan lanterns with library staff. Kits will be available for pick-up through Contactless Checkout starting Tuesday, January 18. To request a kit, call Adult Reference Services. Crafters can join staff in Barnes Park on Friday, January 21 at 10:00 a.m. to craft and chat.

**Monterey Park Bruggemeyer Library 3D Printing**

Need help 3D printing your project? Submit your 3D project for printing by calling Adult Reference to see how you can submit your project. If you are new to the library's 3D printing services, please visit the Library's website to review the 3D printing guidelines, FAQs, and learn how to create 3D print designs with free, user-friendly online programs.

**Teen Services**

**Game Day in Barnes Park**

Thursday, December 9 and January 13, 4:00 p.m. at the Barnes Park Picnic Shelter Head over to Barnes Park after school to play old-fashioned board and/or card games while meeting other local teens.

**Junior Friends**

Tuesday, December 14, January 11 and 25, 4:00 p.m. in the Young Adult Room Junior Friends meetings are back in person! The Junior Friends is a teen volunteer club with leadership opportunities in conjunction with the Monterey Park Bruggemeyer Library. The decision to make a difference in your community starts with you. For details, visit the Library website.

**In Case of Emergency Break Glass Craft**

Thursday, December 23, 4:00 p.m. at the Barnes Park Picnic Shelter Teens are welcome to hang out and make a special emergency kit to keep their sanity during finals and holidays with the family. Supplies are available on a first come, first serve basis.

**Mini Cai Sheng Chinese New Year's Craft**

Thursday, January 27, 4:00 p.m. at the Barnes Park Picnic Shelter Teens are invited to celebrate the Lunar New Year by creating a Mini Cai Sheng (God of Wealth) out of red envelopes to give to friends and family. Supplies are available on a first come, first served basis.

**LAMP Literacy/Citizenship/Passport Services**

**Volunteer to Make a Difference in Your Community and Create Positive Change for Adults Learning English**

Join the Library's dedicated team of volunteers and help adults navigate their community, communicate with others and feel more confident in their daily lives. Volunteer instructors and tutors meet one-on-one or lead online group classes in five English as a Second Language levels. All volunteers receive materials and training, ongoing support and professional development opportunities. Volunteers commit to at least six months, set their own schedule and meet one to two times per week with their learner or class. A teaching credential is not required. To volunteer or learn more about this opportunity, call (626) 307-1492 or email vcastellanos@montereypark.ca.gov.

**LAMP English Classes & Citizenship Program**

Do you want to improve your reading, writing and/or speaking skills? Online classes help with everyday language used at home, in the neighborhood, at work or at school. LAMP offers five English levels for beginning, intermediate and advanced learners. Adult learners with advanced English skills can also meet one-on-one with trained tutors. Current LAMP citizenship students can also join our interview practice classes.

All classes and one-on-one tutoring are free. Monterey Park residents have priority on the wait list. All students must complete a pre-test before joining and must have proper personal identification with photo and address. To join, please call the LAMP office and visit the Library website for our schedule of classes.

你希望提高自己英文的读/写及听说能力吗? 我们的网上课程可帮助你在家中学习, 社区及上班上学时需要的日常用语。蒙市图书馆读书识字部提供5种程度的课程, 包括初级班、中级班和高级班。英文程度较高的学生还可以参加和老师一对一的课程。已经注册公民入籍课程的学生也可参加公民入籍面谈训练课程。所有的课程及一对一课程全部免费。蒙市居民报名时优先。所有学生必须参加课前测试, 并请出示附有照片及住址的身份证。报名请电蒙市读书识字部, 课程详情请查阅图书馆网站。

Bạn có muốn cải thiện kỹ năng đọc, viết, hoặc nói của mình không? Chúng tôi có các lớp học trực tuyến để giúp bạn sử dụng ngôn ngữ hàng ngày ở nhà, trong khu phố, tại cơ quan hoặc trường học. LAMP cung cấp năm cấp độ tiếng Anh cho người học mới bắt đầu, trung cấp và cao cấp. Những học viên có trình độ kỹ năng tiếng Anh nâng cao có thể gặp gỡ trực tiếp với các gia sư để được dạy kèm riêng. Các sinh viên hiện đang nộp đơn xin thi quốc tịch có thể tham gia các lớp thực hành phỏng vấn của chúng tôi.

Tất cả các lớp học và dạy kèm đều được miễn phí. Cư dân Monterey Park được ưu tiên trong danh sách chờ đợi. Tất cả học viên phải hoàn thành bài kiểm tra trước khi tham gia và phải có giấy tờ tùy thân phù hợp với ảnh và địa chỉ. Để tham gia, vui lòng gọi văn phòng LAMP và truy cập trang mạng Thư Viện để biết lịch học của chúng tôi.

¿Quiere mejorar sus habilidades de lectura, escritura y / o expresión oral? Nuestras clases en línea ayudan con el lenguaje cotidiano que se usa en casa, en el vecindario, en el trabajo o en la escuela. LAMP ofrece cinco niveles de inglés para principiantes, intermedios y avanzados. Los estudiantes adultos con conocimientos avanzados de inglés también pueden reunirse individualmente con tutores capacitados. Los estudiantes de ciudadanía también pueden unirse a

nuestras clases de práctica para entrevistas. Todas las clases y tutorías individuales son gratuitas. Los residentes de Monterey Park tienen prioridad en la lista de espera. Todos los estudiantes deben completar una prueba previa antes de participar y deben tener una identificación personal adecuada con foto y dirección. Para registrarse, llame a la oficina LAMP y visite el sitio web de la biblioteca para conocer nuestro horario de clases.

**Apply Now for a U.S. Passport!**

Submit your passport application at the Monterey Park Bruggemeyer Library well ahead of your planned travel dates to avoid delays. Services are by appointment only. Passport hours are Tuesdays and Thursdays 3:00 to 5:00 p.m. and Saturdays 1:00 to 5:00 p.m. To schedule an appointment, please call Passport Services. For more information, visit the Library website.

**Children's Services**

**Family Storytime in the Park**

Tuesdays and Saturdays at 10:00 a.m. at Barnes Park Join Children's Services for stories, songs and rhymes in the park! Family storytime is for all ages. Featured stories vary in length, some encourage active listening while others invite participation. Caregivers must attend and are expected to participate and model good listening skills for their children.

Please note: There will be no storytimes December 21 through January 1. The Library's regular storytime schedule will resume on January 4, 2022.

**Spanish Bilingual Storytime**

Friday, December 3 and 17, January 7 and 21 at 4:00 p.m. at Barnes Park Families are invited to join us for Spanish bilingual storytime at Barnes Park, where they will hear books, sing songs and learn vocabulary. Children of all ages and language abilities are welcome.

**Mandarin Storytime**

Friday, December 10 and January 14 at 3:30 p.m. at Barnes Park Join Miss Ana for an all-ages Mandarin storytime at Barnes Park! Hear stories, sing songs and learn rhymes in Mandarin.

**Music & Movement**

Friday, December 10 and January 14 at 11:00 a.m. at Barnes Park Join Children's Services staff for music, movement and dancing at Barnes Park! This monthly program is for children of all ages and their caregivers.

**Afterschool Art in the Park**

Thursday, December 16 and January 20 at 3:30 p.m. at the Barnes Park Picnic Shelter Get creative with the Library at Barnes Park! Kids ages 5 - 12 will create snowflakes using pipe cleaners and pony beads (December 16) and paint a snowy owl (January 20). All materials will be provided.

**1,000 Books Before Kindergarten**

The 1,000 Books Before Kindergarten program encourages parents and caregivers to read 1,000 books with their children before they enter school - a goal experts say helps prepare children to be successful readers once they enter school. Reading to children helps develop important literacy skills that provide a solid foundation for learning and academic success. To participate:

1. Sign up at the Children's Desk of the Monterey Park Bruggemeyer Library to receive a 1,000 Books Before Kindergarten reading log and tote bag.
2. Read together and write the titles on the reading log. If you read a book more than once, you can record it each time. Books read at library storytime, at daycare, or books that are read by others to your child also count!
3. After each 100 books, bring your reading log to the library to:
  - Place your name on our Readers Board.
  - Collect your next reading log and receive a prize.

**THE LIBRARY AND RECREATION THANK OUR MONSTER MASH SPONSORS!**

Thank you for helping to bring smiles, fun and games to hundreds of local trick-or-treaters and their families!



## Alhambra Teachers Association Builds Safety Net for Local Families During Pandemic

by Toby Gilbert

Across the nation, food insecurity concerns have intensified during the last 21 months, including in our local community. The Alhambra Teachers Association (ATA) recognized the increased struggles among students' families and looked for tangible ways to meet those needs.

Thanks to partnerships with local organizations and donations from generous sponsors, ATA's outreach has expanded to a twice-a-month food pantry open to the community. In addition to non-perishable food, they provide diapers, baby formula, and, when available, fresh produce.

Behind the scenes, a network of current and retired teachers support the program. Other valuable assistance comes from students in Alhambra Unified School District's LIFT (Learning Independence for Transition) program, who stock food, prepare labels, fill distribution bags, and help with clerical tasks.

Four LIFT students, who range in age from 19 to 21, come to the ATA office every Wednesday and are paid for their work while developing job skills to become more independent. The students say they hope to obtain jobs working in an office, library, or Trader Joe's and feel their experience at the ATA office better prepares them to enter the work force.

"The students dove right into the job of supporting our community food pantry, making sure each bag of food is carefully packed," said ATA president Tammy Scorcia. "We also quickly saw the unique skills some students had. When parents needed support in various languages, these students did not even skip a beat to step up and translate, helping families feel secure and welcome." This impressive partnership has benefitted ATA, LIFT students, and the community-at-large.

The ATA pantry receives donations, but the need is great and more donations are always welcome. They now have a refrigerator and a box freezer, so they can accept donations of both perishable and non-perishable items, and are especially in need of holiday items.

The next ATA food pantry distributions will be from 9:00 am to 11:00 am on December 1 and 15 and January 5 and 9 at the ATA office located at 3030 West Main Street in Alhambra. Community members can pre-register for the food pantry at <https://bit.ly/ATAFoodPantry>. Alternate pick-ups and donations to the food pantry can be arranged by calling 626-289-1933.



The ATA food pantry helps combat food insecurity in the community, thanks to assistance from hard-working students in the LIFT program (Mary Molina, Tommy Le, John Huang, and Wenjing Chen).

## VISA Boosters Dia de los Muertos Gala Benefits Dream Center Students

by Javier Gutierrez, Chair, Alhambra High Social Sciences Department

It was a night of richly visual celebration and remembrance as the Boosters of Voices of Immigrant Students of Alhambra (VISA) hosted a memorable Dia de los Muertos benefit to raise funds for the Alhambra High Dream Center and the Dream Allies Network for dream center resource centers in AUSD and LAUSD.

Candlelight, live music, artwork, student performances, and stories of migration inspired attendees and demonstrated the strength of the future student leaders. Held out-of-doors at the Alhambra Masonic Lodge, the October 30 benefit was the VISA Boosters first fundraising gala.

The evening was designed to raise awareness and support for the challenges of supporting the immigrant community during and beyond the COVID pandemic. Attended by over 150 community members, the event featured two traditional folklorico dances by AHS teacher Sandra Saavedra, public readings, videos by eight high school students on their immigration experience to America, and a performance by the band Sin Miedo (Without Fear) made up of AUSD professionals David Jauregui, Jose Martinez and Frank Tobias.

In addition to the formal program guests were invited to participate in a public Dia de los Muertos altar composed of "ofrendas" and commemorations of friends and family who have passed beyond. The altar was a way to include those who are no longer with us in person. Guests were encouraged to write names on decorated cards and place them on the altar with candles and other decorations meant to celebrate their memories.

Attending the event were Congresswoman Judy Chu who presented the students certificates for their courage in telling their truths publicly and members from Supervisor Hilda Solis' staff who likewise honored the students' bravery. Also in attendance were Alhambra City Council member and VISA Booster CEO Adele Andrade-Stadler, Councilmember Sasha Renee Perez and Councilmember Ross Maza. Ken Tang, AUSD School Board President, Board Members Kaysa Moreno, Dr. Marcia Wilson, and Bob Gin were also in the crowd of supporters, along with many other AUSD educators.

The Dream Center's next event is Coming Out Of The Shadows Week in March 2022. This includes student workshops and presentations, a school visit by English Learner parents, an immigrant-related film viewing/discussion, collaborations with students from LAUSD Dream Centers, student speeches at AHS, and a big public community event led by students.

You can read more about Voices of Immigrant Students of Alhambra (VISA) and make a donation towards their important work at: <https://www.visaalhambra.org/>.



In a night of celebration and remembrance, the Boosters of Voices of Immigrant Students of Alhambra (VISA) hosted a memorable Dia de los Muertos benefit to raise funds for the Alhambra High Dream Center and the Dream Allies Network for AUSD and LAUSD dream center resource centers.

## AUSD and Partners Strive to Make Holidays a Bit Brighter

by Toby Gilbert

In partnership with the Alhambra Fire Department, the Alhambra Unified School District is pleased to continue supporting the annual Spark of Love toy drive this holiday season. Now in its 29th year, the Spark of Love toy drive has successfully collected and distributed nearly 10 million toys. Organizers hope to make this year's holiday season brighter by delivering joy to those who need it most.

AUSD relies on the community's generosity to help support our struggling families during the holidays. Donation boxes were placed at each school site and the district office last month and will continue accepting new, unwrapped toys through December 9, 2021.

Most years, most toy donations have been geared for the younger children and there always seems to be a lack of appropriate gifts for teenagers. AUSD is partnering with the Alhambra Educational Foundation (AEF) to collect monetary donations, which will be used to purchase gift cards for older children and teens. You can make a donation by visiting the AEF website ([www.aef4kids.com](http://www.aef4kids.com)) and indicating your donation is for the Spark of Love toy drive.

The district is grateful to be surrounded by many generous community members who often ask us about providing holiday meals to struggling families in the district. If you are interested in making a donation of food, we recommend supporting the Alhambra Teachers Association's food pantry by calling 626-289-1933.

# AUSD Continues Path to Energy Efficiency, Saving \$1.5 Million

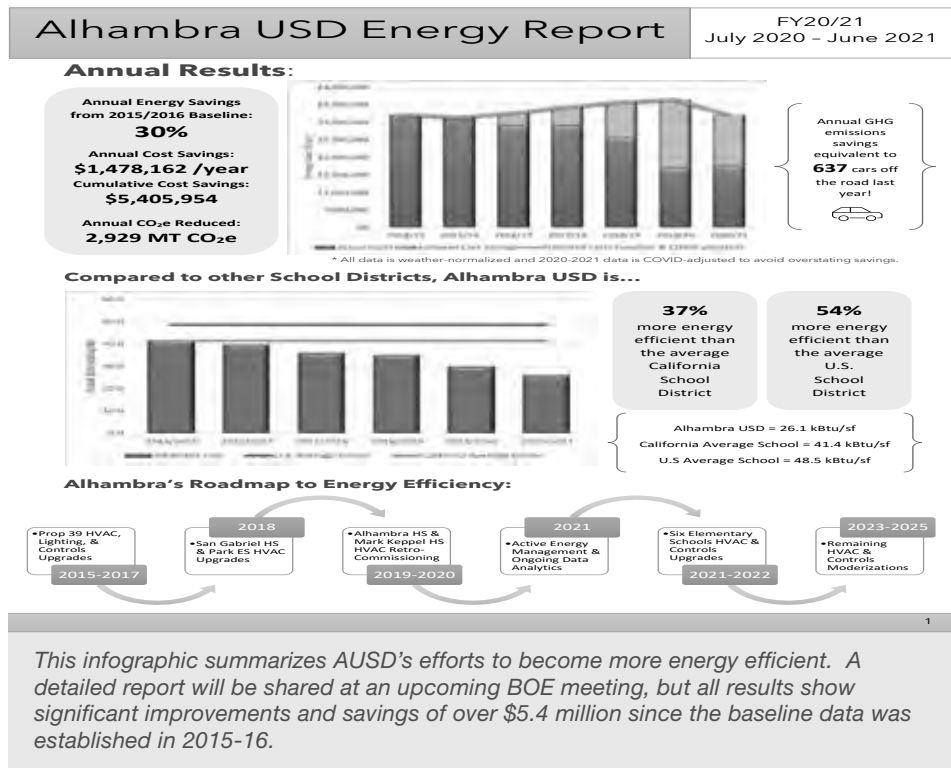
by Toby Gilbert

Alhambra Unified School District has much to celebrate with the results of their recent annual energy report. It found AUSD to be 37% more energy efficient than the average California school district and 54% more energy efficient than the average U. S. school district.

Over the last five years, the Facilities department has focused on making changes that create energy efficiency and cost savings. They have implemented strategic plans to lower the projected costs each year. Improvements included retrofitting interior lighting with LEDs and installing new HVAC units and controls, and strategic summer shutdowns in the afternoons.

The establishment of an Energy Manager dashboard enables tracking of electricity and natural gas consumption at each site. Many sites have successfully implemented energy-saving measures, with Fremont, Granada, and Ramona Schools determined to be the most energy efficient sites in the district.

These strategic adjustments have resulted in annual savings of almost \$1.5 million to the district.



# MKAM Breaks Boundaries, Captures Attention: Nation's Premier All Male High School Dance Team

by Toby Gilbert

Mark Keppel All Male, known as MKAM (pronounced em-cam), is the premier all male high school dance program in the United States. Their signature fast-paced, athletic, hip-hop performances grab audience attention.

The strength of the Mark Keppel High MKAM dance team performances during season three of the NBC primetime series, "WORLD OF DANCE" propelled them all the way to the redemption round. MKAM is the first-ever high school dance program featured on the show. Last season, MKAM reached the quarterfinals on AMERICA'S GOT TALENT.

The AUSD MKAM dancers' boundary-breaking style is even more notable because none of the student dancers had any previous technical training before joining the team. Under the direction of their Mark Keppel High dance teacher, Mr. Activate Arroyo, these students have amassed 12 National Championship titles AND three U. S. Grand National Championships since 2016.

MKAM recently performed at the coronation ceremony for the 2022 Tournament of Roses Queen and Court in Pasadena. The dance team is invited to share their talent at the California School Boards Association's annual education conference on December 3, 2021. "Because boys can dance, too!" says Arroyo.



Members of MKAM, as the Mark Keppel All Male dancers are known, gather before their audience-grabbing performance at the 2022 Rose Queen and Court announcement in Pasadena. Under the direction of MKHS dance teacher, Mr. Activate Arroyo, the team's distinctive fast-paced, athletic, hip-hop style has made MKAM the nation's premier high school all male dance team.

# Brightwood Middle Schoolers Preview New Student Clubs

by Toby Gilbert

Brightwood School students recently launched several new middle school clubs and held a preview day to showcase them for their peers. Each new club, which requires a faculty advisor, submitted an application to the principal, was reviewed and then approved by the ASB officers. Most clubs were student-initiated and support Brightwood's efforts to help students feel connected to school.

"I have been amazed at our students' leadership abilities and initiative in creating and organizing our new Brightwood clubs! By offering these clubs we hope to strengthen students' connection to school. I'm so thankful to the teachers' for their willingness to give their time to advise a club!" explains Brightwood principal Candace Montesanti-Griego. "There's already a lot of interest from other students and staff members to start additional clubs. We've worked really hard on these clubs, but this is just the beginning!"



# AUSD's Vivien Watts Named CA 2021 Food + Nutrition Director of the Year

by Toby Gilbert

Over the last 18 months, AUSD's Food and Nutrition Services Executive Director, Vivien Watts, has surmounted dozens of pandemic obstacles in order to expand AUSD's meal programs to keep students fed. In the midst of always-changing regulations, rising costs, supply chain limitations, and staff shortages, Watts and team continued to problem-solve their way to delivering breakfast, lunch, and supper to students, whether they attended in-person or online classes.

Her efforts were recently recognized by the California School Nutrition Association, who named Watts the 2021 California Food + Nutrition Director of the Year at their annual conference last month. Earlier this year, Watts was also named the 2021 Leadership Woman of the Year by Congresswoman Judy Chu. Although Watts is appreciative of these recognitions, she is also humble and always quick to credit the ability to meet the ever-changing challenges to the heroic efforts and flexibility of her hard-working team.



## Featured Stories in Chinese

### 假期消防安全從家裡開始

由消防局工作人員提供

假期期間，家人和朋友將聚集在一起，分享今年假日帶來的溫暖氣氛。不幸的是，這些季節也會有造成觸發火災的特點，其中許多可以追溯到季節性裝飾品、蠟燭、節日樹和燈光裝飾。蒙特利公園市消防局希望分享一些安全提示，以幫助您在假期期間保持安全。

聖誕樹很容易在短時間內將美麗的裝飾變成1,500度的火炬，家裏水龍頭裏的水是無法把火熄滅。常綠喬木非常易燃，在冬季很快乾燥。大多數火災是由於聖誕樹燈的電源插座超載造成的。

- 購買一棵近期砍下來的新鮮聖誕樹，新鮮的松針不易脫落。
- 將聖誕樹放在架子上之前，在樹幹基部至少 2 英寸處進行新的切割，以幫助樹吸收水分。根據需要修剪底部的樹枝，將樹幹完全放入堅固的蓄水台架的底座。
- 將您的聖誕樹放置在距離柴爐、加熱器或壁爐至少三英尺的地方。不要將樹放在人流量大的區域或門口附近。
- 每天至少給樹澆水一次。
- 離開家或上床睡覺時關燈。
- 僅可使用“UL”列出的裝飾品，並遵守製造商關於可以在一條電線上可連接線路數量的說明。通常建議每根電線不能插超過三套標準尺寸的燈。
- 確保所有電源線都處於良好狀態，丟棄那些破裂插座、磨損的電線、裸露出點的電源線。
- 當您看到地上有許多松針脫落時，應立即丟棄這棵樹。

#### 戶外裝飾品

- 連接燈線時要小心。不要用訂書釘、釘子或連接器在燈線上打孔。
- 使用合適的延長線來處理放置在其上的負載。
- 確保使用正確類型和熔斷器功率範圍的保險絲。

#### 蠟燭

- 確保蠟燭安裝在不易傾倒及不可燃燒的底座上。
- 切勿將蠟燭放在無人看管，或兒童或寵物可以接觸到的地方。
- 切勿在聖誕樹上或附近使用蠟燭。

#### 壁爐

- 不要在壁爐裡燒盒子和包裝紙；可能會發生煙囪火災。飛濺的火花會使您的屋頂和房屋著火。
- 丟棄聖誕樹時，不可以把樹放進壁爐中燃燒。



配合加入蒙特利公園消防局對安全的承諾，確保您的假期安全愉快。您的安全從家裡開始。給您的家人一份他們可以享用的禮物，教他們防火。請記住，滅火器和煙霧報警器是很棒的禮物！如需更多信息，請致電 626-307-1262 聯繫消防部門或參訪 [www.montereypark.ca.gov](http://www.montereypark.ca.gov)。

### 蒙特利公園市內購物和就餐來賺取獎勵積分並支持小型企業！

由經濟發展部門提供

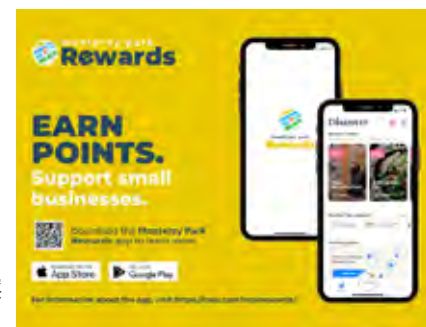
為了刺激小企業的復甦，蒙特利公園市獎勵在本市內購物的居民和遊客，這活動為在新冠病毒大流行期間促進當地經濟的一個方案。

2021年11月蒙特利公園市將推出一款創新的Monterey Park Rewards手機新應用程序。用戶可以註冊信用卡、借記卡或預存卡，在本市購物花費，必須要在有參加活動的商家及餐飲企業使用，該關聯卡可以賺取“MPK 積分”。每一個 MPK 點價值 1 美元，用戶可以在參加活動的商家，用積分來兌換購買。此外，用戶可以通過智能手機方便的查詢積分的積分點數，可以在蒙特利公園市內消費。

蒙特利公園市的積分活動是一個方案來解決在新冠病毒大流行期間迫使許多企業關閉的困境，希望再次安全地將本市的企業與當地消費者聯繫起來，並將蒙市居民花費在本市境內而感到驕傲。遍布蒙特利公園市充滿活力和獨特社區的小企業是我們社區主要的經濟動力，所以在當地購物花費比以往任何時候都更加重要。

蒙特利公園市經濟發展經理約瑟夫·托雷斯 (Joseph Torres) 說：“每消費 5 美元積分可轉換 MPK 1 美元，我們相信將積分錢匯回消費者身上會激勵他們繼續在本市內購物。此外，積分錢將由蒙特利公園市來支付 1 美元給商家，以保持參與商家沒有任何虧損。”

隨著聖蓋博谷和全國大部分地區與大流行相關的限制令終於解除，幫助支持當地企業變得比以往任何時候都更加重要。“作為一個不斷發展的城市，我們一直在尋找創新的解決方案來更好地為我們的企業才有和社區服務” Torres 說。“通過推出蒙特利公園市的獎勵方案 Monterey Park Rewards 應用程序，我們可加強蒙特利公園市經濟，支持居民繼續在蒙市內消費來幫助我們的小型企業，同時讓資金在本社區內流動。”



蒙特利公園市獎勵計劃只能在本市境內消費，因為只有在參與 MPK 積分計劃的蒙市商家處有效。

該手機應用程序可在 Apple Store 或 Google Play 上下載。此外，有興趣參與加入的企業現在可以參訪 [colu.com/mpkrewards/](http://colu.com/mpkrewards/) 進行註冊。

有關蒙特利公園獎勵計劃的更多信息，請致電 626-307-1385 或發送電子郵件至 [jtorres@montereypark.ca.gov](mailto:jtorres@montereypark.ca.gov)，與經濟發展經理 Joseph Torres 聯繫。

### 蒙特利公園市宣布進入第二階段乾旱緊急狀態

公共工程部門人員提供

2021 年 11 月 17 日，蒙特利公園市議會根據蒙特利公園市法典第 14.25 章節水保護條例宣布進入第 2 階段乾旱緊急狀態。

市議會可以宣布一至六階段的乾旱緊急情況，並採取各種保護措施來應對緊急情況。市政府工作人員將與居民和當地企業合作，確保遵守新的節約用水法，並在可能的情況下發出警告。但是，持續和反復違規將導致罰款。

#### 永久固定性的限制節約用水法：

- 開水龍頭澆水，對任何人行道、走道、車道、停車區或鋪砌的表面進行沖洗都是非法的。
- 禁止及非法在上午 9:00 至下午 5:00 之間澆水，以及每天只能給草坪或園藝景觀澆水一次。
- 在可測量的降水後 48 小時內給任何草坪或園藝景觀澆水是非法的。
- 給任何草坪或園藝景觀澆水導致徑流進入相鄰街道是非法的。
- 所有漏水的設施必須盡快修復。
- 清洗車輛是非法的，除非：在商業洗車場，僅使用回收水，或使用手持水桶或裝置有自動關閉噴嘴的水管。
- 禁止水龍頭一直開著浪費水。
- 餐廳提供飲用水是違法的，除非是顧客特別要求。
- 酒店和汽車旅館必須給客人提供選擇性的服務，客戶可以拒絕每日床單或毛巾洗衣服務的選項。

#### 處罰金：

每項違規行為的處罰如下：

1. 第一次違規罰款不超過 100.00 美元。
2. 一年內同一條款第二次違規，不超過 200.00 美元的罰款；
3. 一年內同一條款第三次違規，不超過 500.00 美元的罰款。
4. 如果某人在第一次違規後的一年內第四次違反同一條款，市檢察官可以根據適用法律以輕罪起訴該違規行為。

#### 緊急乾旱階段

第一階段：減少 10% 的水量

- 1 在不使用滴灌或微噴水系統的情況下，灌溉園藝景觀、草坪、植被應限制為每週 3 次。居民可以在周一、週三和周五澆水和/或灌溉園藝景觀、草坪、植被。

第 2 階段：減少 11% 和 20% 的水量

1. 在不使用滴灌或微噴系統的情況下，灌溉園藝景觀、草坪、植被應限制為每週兩次。居民可以在周一和周四澆水和/或灌溉園藝景觀、草坪、植被。
2. 需要新水務服務的新商業和住宅開發項目中，為灌溉園藝景觀、草坪、植被和植物材料而安裝室外澆水設備，而不安裝滴灌或微噴水系統是違法的。



第 3 階段：減少 21% 和 30% 的水量

1. 在不使用滴灌或微噴系統的情況下，灌溉園藝景觀、草坪、植被應限制為每週一次。週一允許人們澆水。
2. 每週的週一可填充游泳池、水療池、熱水池、按摩池或兒童戲水池一次。
3. 需要新水務服務的新商業和住宅開發項目中，為灌溉園藝景觀、草坪、植被和植物材料而安裝室外澆水設備，而不安裝滴灌或微噴水系統是違法的。
4. 除非在商業洗車場洗車，否則浪費水洗車是違法的。

第 4 階段：減少 31% 和 40% 的水量

1. 不使用滴灌或微噴水系統澆水是違法的。
2. 需要新水務服務的新商業和住宅開發項目中，為灌溉園藝景觀、草坪、植被和植物材料而安裝室外澆水設備，而不安裝滴灌或微噴水系統是違法的。

第 5 階段：減少 41% 和 50% 的水量

第 4 階段乾旱緊急情況的所有禁令和限制均適用於第 5 階段乾旱緊急情況，並且必須納入市議會通過的決議中。

第 6 階段：減少 50% 以上的水量

第 5 階段乾旱緊急情況的所有禁令和限制均適用於第 6 階段乾旱緊急情況，並且必須納入市議會通過的決議中。

2214 號法令 (蒙特利公園市市政法典第 14.25 章) 的副本可從以下網址獲取：  
<https://qcode.us/codes/montereypark/revisions/2214.pdf> 或聯繫公共工程部門。如需更多信息，請致電 626-307-1320 與 Monterey Park Public Works 公共工程部門聯繫。

## Featured Stories in Spanish

### La Seguridad Contra Incendios Navideños Comienza en Casa

Por el Personal del Departamento de Bomberos

Durante toda la temporada navideña, familiares y amigos se reunirán para compartir el calor que brinda esta época del año. Desafortunadamente, estas temporadas también se caracterizan por los incendios, muchos de los cuales son derivados de las decoraciones de la temporada, velas, árboles navideños y luces. El Departamento de Bomberos de Monterey Park quiere compartir algunos consejos de seguridad para ayudarlo a mantenerse seguros durante las festividades.

Los árboles de Navidad pueden transformar una hermosa decoración en una antorcha de 1,500 grados en segundos – y el agua de un grifo no la va a apagar. Los árboles que están siempre verdes son muy inflamables y pueden secarse rápidamente en los meses de invierno. La mayoría de los incendios de árboles son el resultado de enchufes sobrecargados por las luces de los árboles de Navidad.

- Compre un árbol fresco que haya sido cortado recientemente donde las agujas son difíciles de jalar de las ramas.
- Antes de poner el árbol en un soporte, haga un corte fresco al tronco del árbol por lo menos 2" hacia arriba de la base para ayudar al árbol a absorber el agua. Recorte las ramas inferiores según sea necesario para colocar el tronco del árbol completamente en la base de un soporte resistente que retenga agua.
- Coloque su árbol por lo menos a tres pies de distancia de estufas de leña, calentadores o chimeneas. No ponga el árbol en áreas de mucho tráfico o cerca de puertas.
- Regar el árbol por lo menos una vez al día.
- Apague las luces cuando salga de casa o se vaya a la cama.
- Use sólo decoraciones que tengan el símbolo "UL" y siga las instrucciones del fabricante con respecto al número de cuerdas que se pueden enganchar en una línea. Por lo general no se recomiendan más de tres juegos de luces de tamaño normal por cable de extensión.

- Asegúrese que todos los cables eléctricos estén en buen estado, desechando aquellos con enchufes rotos, cables rotos o pelándose.
- Cuando vea una gran cantidad de agujas cayendo al suelo, es hora de desechar el árbol.

#### Decoraciones Exteriores

- Use precaución cuando coloque las luces. No perforo los cables de luz con grapas, clavos o conectores.
- Utilice un cable de extensión apropiado para aguantar la carga que se le pone.
- Asegúrese de usar fusibles del tipo y tamaño apropiado.

#### Velas

- Asegúrese de que las velas estén montadas en una base segura no inflamable que no se vuelque fácilmente.
- Nunca deje una vela desatendida o donde los niños pequeños o las mascotas puedan alcanzarla.
- Nunca use velas en o cerca de un árbol de Navidad.

#### Chimeneas

- No queme cajas ni papel de envolver en la chimenea; puede ocurrir un incendio en la chimenea. Las chispas que vuelan pueden incendiar su techo y su casa.
- Cuando deseche su árbol de Navidad, no lo queme en su chimenea.

Únase al compromiso que tiene el Departamento de Bomberos de Monterey Park con la seguridad asegurándose de que sus festividades sean seguras y felices. Su seguridad comienza en casa. Dele a su familia un regalo con el que puedan vivir, enseñeles a estar a salvo de los incendios. Recuerde, ¡los extintores de incendios y las alarmas de humo son excelentes regalos! Para obtener más información, por favor póngase en contacto con el Departamento de Bomberos llamando al (626) 307-1262 o visite [www.montereypark.ca.gov](http://www.montereypark.ca.gov).

### ¡Gane Puntos de Recompensa y Apoye a los Pequeños Negocios Comprando y Cenando Localmente!

Por el Personal del Desarrollo Económico

Para estimular la recuperación de los pequeños negocios, la Ciudad de Monterey Park está recompensando a sus residentes y visitantes por hacer sus compras localmente como parte de un esfuerzo para ayudar a la economía local durante la pandemia. La Ciudad de Monterey Park lanzó, en noviembre del 2021, una nueva e innovadora aplicación móvil llamada Monterey Park Rewards. Los usuarios registran una tarjeta de crédito, débito, o débito prepagado y usan esa tarjeta vinculada en las tiendas y restaurantes participantes para ganar "Puntos MPK." Cada Punto MPK vale \$1 que los usuarios pueden usar para hacer compras en los negocios que los redimen. Además, los usuarios pueden averiguar la cantidad de Puntos MPK que han acumulado y redimirlos en los negocios locales a través de la conveniencia de sus teléfonos inteligentes.

Creado para abordar las luchas que forzaron a muchos negocios a cerrar durante la pandemia, Monterey Park Rewards espera conectar de manera segura los negocios locales con los consumidores locales otra vez y convertir el gasto local en una fuente de orgullo para los residentes. Los pequeños negocios que habitan en los vibrantes y distintos vecindarios de Monterey Park son el verdadero latido del corazón de nuestras comunidades y el motor de la economía de Monterey Park, por lo que comprar localmente es más crítico que nunca.

"Con \$1 ganado por cada \$5 gastados, creemos que encauzar el dinero de regreso

al consumidor les da un incentivo para continuar comprando localmente. Además, la Ciudad paga ese \$1 ganado para mantener a los comerciantes que participan intactos", dijo Joseph Torres, Gerente del Desarrollo Económico de la Ciudad de Monterey Park.

A medida que las restricciones relacionadas con la pandemia a través del Valle de San Gabriel y la mayor parte del país, finalmente se están levantando, se ha vuelto más crítico que nunca ayudar a apoyar los negocios locales. "Como una ciudad en crecimiento, siempre estamos buscando soluciones innovadoras para servir mejor a nuestros negocios y a la comunidad", dijo Joseph Torres. "A través del lanzamiento de la aplicación Monterey Park Rewards, estamos fortaleciendo nuestra economía local y manteniendo los dólares en nuestra comunidad mientras que apoyamos a nuestros pequeños negocios".

El programa Monterey Park Rewards mantiene los gastos localmente ya que los Puntos MPK ganados sólo son aceptados en los negocios participantes en Monterey Park. La aplicación está disponible para su descarga en Apple Store o Google Play. Además, los negocios de Monterey Park que estén interesados en participar pueden inscribirse visitando [colu.com/mpkrewards/](http://colu.com/mpkrewards/).

Para obtener más información sobre el programa Monterey Park Rewards, póngase en contacto con Joseph Torres llamando al 626-307-1385 o [jtorres@montereypark.ca.gov](mailto:jtorres@montereypark.ca.gov).

### La Ciudad de Monterey Park Declara Emergencia de Sequía en Etapa 2

Por el Personal de Obras Públicas

El 17 de noviembre del 2021, el Concejo Municipal de Monterey Park declaró una Emergencia de Sequía en Etapa 2 según el Capítulo 14.25 del Código Municipal de Monterey Park, Regulaciones de la Conservación del Agua.

El Concejo Municipal puede declarar una de las seis etapas de emergencias de sequía e imponer diversas medidas de conservación para responder a la emergencia. El personal de la Ciudad trabajará con los residentes y negocios para asegurarse del cumplimiento de las nuevas leyes de conservación del agua y emitirá advertencias cuando sea posible. Sin embargo, el incumplimiento constante y repetido resultará en multas.

#### Restricciones Obligatorias Permanentes:

- Es ilegal echar agua o lavar con manguera cualquier acera, pasillo, camino de entrada, área de estacionamiento o superficie pavimentada.
- Es ilegal regar entre las 9:00 a.m. y 5:00 p.m., y regar el césped o jardín más de una vez al día.
- Es ilegal regar cualquier césped o jardín dentro de 48 horas después de una precipitación mensurable.
- Es ilegal regar cualquier césped o jardín hasta tal punto que cause que el agua corra hacia la calle contigua.
- Todas las fugas deben repararse lo antes posible.
- Es ilegal lavar vehículos a menos que sea: en una instalación comercial de lavado de autos, usando agua recuperada, o usando un balde de mano o una manguera que tenga boquilla de cierre automático.
- Está prohibido desatender una manguera con agua corriendo.
- Es ilegal que un restaurante sirva agua para beber a menos que el cliente lo solicite específicamente.
- Hoteles y moteles deben de ofrecer a los huéspedes la opción de rechazar los servicios diarios de lavandería de ropa de cama o toallas.

#### Multas:

Cada infracción se castiga de la siguiente manera:

1. Una multa que no exceda los \$100.00 por la primera violación.
2. Una multa que no exceda los \$200.00 por la segunda violación de la misma provisión dentro de un año.
3. Una multa que no exceda \$500.00 por cada violación adicional de la misma provisión dentro de un año de la primera violación.
4. Si una persona viola la misma provisión por cuarta vez dentro de un año de la primera violación, el Fiscal de la Ciudad puede procesar la violación como un delito menor de acuerdo con la ley aplicable.

#### Etapas de Emergencia de Sequía

Etapa 1: 10% de reducción

1. La irrigación de jardines, césped, áreas de vegetación sin usar un sistema de riego por goteo o micro-pulverización debe ser limitada a tres veces por semana. Los

residentes pueden regar y/o irrigar jardines, césped, áreas de vegetación los lunes, miércoles, y viernes.

Etapa 2: 11% y 20% de reducción

1. La irrigación de jardines, césped, áreas de vegetación sin usar un sistema de riego por goteo o micro-pulverización debe de ser limitada a dos veces por semana. Los residentes pueden regar y/o irrigar jardines, césped, áreas de vegetación los lunes y jueves.

2. Es ilegal instalar sistemas de irrigación que sean de riego sin goteo o micro-pulverización utilizados para regar al aire libre con el propósito de irrigar jardines, césped, áreas de vegetación, y plantas en nuevas urbanizaciones comerciales y residenciales que soliciten un nuevo servicio público de agua.

Etapa 3: 21% y 30% de reducción

1. La irrigación de jardines, césped, áreas de vegetación sin usar un sistema de riego por goteo o micro-pulverización debe ser limitada a una vez por semana. A las personas se les permite regar los lunes.

2. Llenar las piscinas, spas, bañeras, Jacuzzi, o piscinas infantiles está limitado a no más de una vez por semana, los lunes.

3. Es ilegal instalar sistemas de irrigación sin goteo o micro-pulverización utilizados para regar al aire libre con el propósito de irrigar jardines, césped, áreas de vegetación, y plantas en nuevas urbanizaciones comerciales y residenciales que soliciten un nuevo servicio público de agua.

4. Es ilegal lavar cualquier vehículo a menos que sea en una instalación comercial de lavado de autos.

Etapa 4: 31% y 40% de reducción

1. Es ilegal regar sin un sistema de irrigación por goteo o micro-pulverización.
2. Es ilegal instalar sistemas de irrigación sin goteo o micro-pulverización utilizados para regar al aire libre con el propósito de irrigar jardines, césped, áreas de vegetación, y plantas en nuevas urbanizaciones comerciales y residenciales que soliciten un nuevo servicio público de agua.

Etapa 5: 41% y 50% de reducción

Todas las prohibiciones y restricciones para un Emergencia de Sequía en Etapa 4 son aplicables a una Emergencia de Sequía en Etapa 5 y deben ser incorporadas en la resolución adoptada por el Concejo Municipal.

Etapa 6: Reducción de más del 50%

Todas las prohibiciones y restricciones para una Emergencia de Sequía en Etapa 5 son aplicables a una Emergencia de Sequía en Etapa 6 y deben ser incorporadas en la resolución adoptada por el Concejo Municipal.

Una copia de la Ordenanza 2214 (Capítulo 14.25 del Código Municipal de Monterey Park) está disponible en: <https://qcode.us/codes/montereypark/revisions/2214.pdf> o poniéndose en contacto con el Departamento de Obras Públicas. Para obtener más información, llame a Obras Públicas de Monterey Park al 626-307-1320.



Contact Us to Get Your Property SOLD for Top Dollar  
**(626)498-2737** PROBATE & TRUST SPECIALISTS 遺產管理及遺產信托專家

Connect with us on:

DRE# 01864766

**Merry Christmas & HAPPY NEW YEAR**

**Residential**



專精蒙市房產,銷量創百

**JUST LISTED**  
  
**\$689,000**

230 N. Sierra Vista St #E, Monterey Park  
 3 Bed/3 Bath Townhome with 1,601 ft<sup>2</sup>

**DUPLEX**  
  
**\$899,999**

406 Mooney Dr, Monterey Park  
 4 Bed/2 Bath Duplex with 1,507 ft<sup>2</sup>

**PENDING IN ESCROW**  
  
**\$2,000,000**  
 Development Opportunity

509 & 515 N. Moore Ave, Monterey Park  
 2 Adjacent Lots with 21,071 ft<sup>2</sup>

**PENDING IN ESCROW**  
  
**\$1,699,000**

1551 Arriba Dr, Monterey Park  
 5 Bed/4 Bath House with 3,251 ft<sup>2</sup>

**JUST SOLD**  
  
**SOLD OVER ASKING**

1661 Neil Armstrong #162, Montebello  
 3 Bed/3 Bath Condo with 1,435 ft<sup>2</sup>

**SOLD OVER ASKING**  
  
**SOLD OVER ASKING**

688 N. Rimsdale Ave #77, Covina  
 3 Bed/3 Bath PUD with 1,986 ft<sup>2</sup>

**SOLD OVER ASKING**  
  
**SOLD OVER ASKING**

311 N. Huntington Ave, Monterey Park  
 5 Bed/3 Bath House with 2,314 ft<sup>2</sup>

**JUST SOLD**  
  
**SOLD OVER ASKING**

867 E. Mountain Way #B, Azusa  
 4 Bed/3 Bath Condo with 2,032 ft<sup>2</sup>

**SOLD OVER ASKING**  
  
**SOLD OVER ASKING**

2404 W. Via Acosta, Montebello  
 3 Bed/1 Bath House with 1,102 ft<sup>2</sup>

**SOLD OVER ASKING**  
  
**SOLD OVER ASKING**

200 Mesa Way, Monterey Park  
 4 Bed/2 Bath House with 1,547 ft<sup>2</sup>

**SOLD OVER ASKING**  
  
**SOLD OVER ASKING**

1408 Charlemont Ave, Hacienda Hts  
 3 Bed/2 Bath House with 1,326 ft<sup>2</sup>

**RESERVED**

LIST YOUR HOME WITH US!

**Commercial**



**FOR LEASE**  
  
**\$4,000/mo. per unit**

202 N. Garfield Ave #A & #B, MPK  
 Two Retail Storefronts | 1,300 ft<sup>2</sup> Each

**FOR SALE**  
  
**FOR SALE**

11740 Alondra Blvd, Norwalk  
 13-Unit Shopping Center | 44k+ ft<sup>2</sup> | 140k+ ft<sup>2</sup> Lot

**JUST SOLD!**  
  
**JUST SOLD!**

300 W. Washington Blvd, Pasadena  
 5-Unit Multi-Family | 4,600 ft<sup>2</sup> | 11,116 ft<sup>2</sup> Lot

**JUST SOLD!**  
  
**JUST SOLD!**

809 S. Sierra Vista Ave, Alhambra  
 13-Unit Apartment Complex | 18k ft<sup>2</sup> Lot

**Philip Chang**  
 12+ Years Experience  
 DRE# 01870805  
 Certified Probate & Trust Specialist

"Truly excellent service! Philip Chang was incredibly knowledgeable, personable, capable, professional, and was always very responsive in answering all my questions & concerns confidently and patiently. Everything was well taken care of, from negotiation to paperwork, and I truly felt safe with him handling everything. He is also very observant and considerate in regards to specific customer needs regarding real estate location, amenities, and even to details that would normally have been missed, such as the placement of the plumbing, among many other details. This type of consideration really shows that he really goes above and beyond to provide great service." — Sou W.